

Bestway®

www.bestwaycorp.com

OWNER'S MANUAL

Model No. 62265

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.

WARNING

- If instruction is missed, please contact with Bestway or search it in website: www.bestwaycorp.com
- Do not use the pump continuously for more than 15 minutes. It can only be used again after at least 30 minutes of cooling.
- It must only be supplied at SELV.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DISPOSAL



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- To avoid the risk of electric shock, do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
- The pump can only be used with the attached car plug.
- This product may only be used with the original hose.
- Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
- Never leave the pump unattended while the pump is in use.
- The product cannot be used in a flammable or explosive environment.
- Adapted air pressure of this pump is 0.5 -16 PSI.
- According to the standard of EN ISO 2151, the tested load acoustic power value of the device during operation is 97dB, the sound pressure value is 85dB, and the uncertainty is 3dB.
- **IMPORTANT:** When inflating the SUP board, it is recommended to keep the car on. This will increase the battery's output and the pump's performance.
- If the pump cannot inflate the SUP board to the set pressure, the car battery is not strong enough.
- Please use this equipment at ambient temperature of no more than 40 °C/104 °F.
- The auto-stop function does not work with products such as air mattresses, or with products with a standard pressures below 1 PSI or 705 mmH2O. Set the pressure to 5 PSI to inflate these products and activate the pump manually, and stop the inflation when the product is firm. In case the product is over-inflated, it could be damaged or permanently deformed.
- Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.

- Cleaning and maintenance must be performed by an adult age 18 or over, who is familiar with the risk of electric shock.
 - **NOTE:** This product is not intended for commercial use.
- Drawings are for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

BUTTON FUNCTION DESCRIPTION



Power Button: Press the button to start and stop the inflation or deflation. The button can be used to turn the pump on when the pump automatically enters Standby Mode after not being used for 2 minutes.



Pressure Adjustment Button: Press the button to increase or decrease the pressure value.



Pressure Value Toggle: Press the button to switch the unit of measurement.

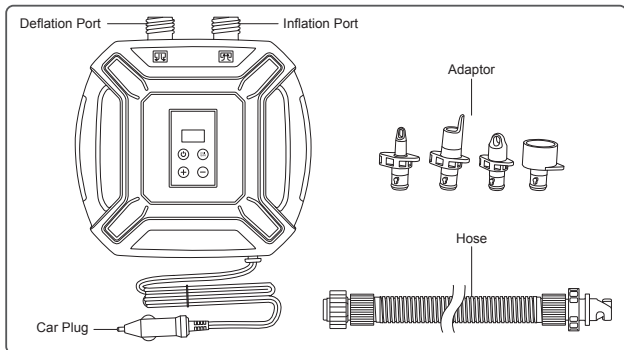
NOTE:



Voltage Warning Display: The warning appears when the voltage of the car battery is too low or too high. The pump will stop working when either of these warnings is displayed.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Pull the DC plug from the socket after each use or before moving or adjusting the pump.
- Store the pump after it has cooled down. Do not expose it to rain or immerse it in water.
- Please store it in a dry and ventilated place.
- Avoid dropping or shaking the pump.



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle N° 62265

REMARQUE : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE LE FONCTIONNEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU.

ATTENTION

- Si le manuel d'instruction est perdu, veuillez contacter Bestway ou le rechercher sur le site web www.bestwaycorp.com
- Ne pas utiliser la pompe en continu pendant plus de 15 minutes. Elle ne peut être réutilisée qu'après un refroidissement d'au moins 30 minutes.
- Il ne doit être alimenté qu'à TBTS.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ÉLIMINATION



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées. Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas de cordons d'alimentation endommagés. Les cordons d'alimentation endommagés doivent être mis au rebut. N'essayez pas de réparer les cordons d'alimentation endommagés.
- La pompe ne peut être utilisée qu'avec la prise de courant de la voiture.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'avec le tuyau d'origine.
- Les orifices de gonflage et de dégonflage doivent être libres de tout déchet pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsque celle-ci est en marche.
- Le produit ne peut pas être utilisé dans un environnement inflammable ou explosif.
- La pression d'air adaptée à cette pompe est comprise entre 0,5 et 16 PSI.
- Selon la norme EN ISO 2151, la valeur de la puissance acoustique de charge testée de l'appareil en fonctionnement est de 97 dB, la valeur de la pression acoustique est de 85 dB et l'incertitude est de 3 dB.
- **IMPORTANT :** Lors du gonflage de la planche de SUP, il est recommandé de laisser la voiture tourner. Cela augmentera la puissance de la batterie et les performances de la pompe.
- Si la pompe ne peut pas gonfler la planche de SUP à la pression définie, la batterie de la voiture n'est pas assez puissante.
- Veuillez utiliser cet équipement à une température ambiante ne dépassant pas 40 °C.
- La fonction d'arrêt automatique ne fonctionne pas avec des produits tels que les matelas pneumatiques, ou avec des produits dont la pression standard est inférieure à 1 PSI ou 705 mmH₂O. Réglez la pression à 5 PSI pour gonfler ces produits et activez la pompe manuellement, puis arrêtez le gonflage lorsque le produit est ferme. En cas de sur-gonflage, le produit peut être endommagé ou déformé de façon permanente.
- Éteignez la pompe et débranchez-la de l'alimentation avant d'effectuer la maintenance.
- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte âgé de 18 ans ou plus, qui connaît les risques d'électrocution.

- **REMARQUE :** Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Les dessins sont fournis à titre d'illustration uniquement. Ils peuvent ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

DESCRIPTION DE LA FONCTION DU BOUTON

-  **Bouton d'alimentation :** Appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter le gonflage ou le dégonflage. Ce bouton permet de mettre la pompe en marche lorsqu'elle passe automatiquement en mode veille après 2 minutes d'inutilisation.
-  **Bouton de réglage de la pression :** Appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer la valeur de la pression.
-  **Modification de la valeur de la pression :** Appuyez sur le bouton pour changer d'unité de mesure.

REMARQUE :

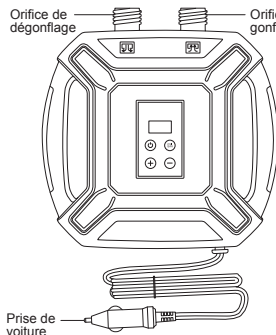
- LO/HI Affichage de l'alarme de tension :** L'avertissement apparaît lorsque la tension de la batterie de la voiture est trop faible ou trop élevée. La pompe s'arrête de fonctionner lorsque l'un de ces avertissements s'affiche.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

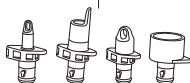
- Retirez la fiche allume-cigare de la prise après chaque utilisation ou avant de déplacer ou de régler la pompe.
- Ranger la pompe une fois qu'elle a refroidi. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Veuillez la conserver dans un endroit sec et ventilé.
- Évitez de faire tomber ou de secouer la pompe.



Orifice de dégonflage Orifice de gonflage



Adaptateur



Tuyau



GEBRAUCHSANWEISUNG

Artikelnr. 62265

HINWEIS: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR VERWENDUNG DER PUMPE GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE IM ANSCHLUSS SORGFÄLTIG DURCH.

ACHTUNG SICHERHEITSHINWEIS: AUFGRUND DES RISIKOS EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES DARF DIE PUMPE NICHT MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN.

ACHTUNG

- Sollte keine Gebrauchsanweisung beiliegen, besuchen Sie uns unter www.bestwayservice.de (DE / AT) / www.bestwaycorp.com.
- Von einer kontinuierlichen Verwendung der Pumpe von mehr als 15 Minuten wird abgeraten. Lassen Sie das Gerät zwischenzeitlich circa 30 Minuten lang abkühlen.
- Die Sicherheitskleinspannung zum Betrieb der Pumpe ist einzuhalten.
- Sollte das Stromkabel Beschädigungen aufweisen, muss dieses fachmännisch repariert bzw. ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ENTSORGUNG



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte verwenden Sie hierfür die dafür vorgesehen Deponien. Weitere Informationen erfragen Sie bitte bei Ihrer lokalen Behörde oder Ihrem Händler.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Beschädigte Stromkabel stellen eine Gefahr dar und sollten entsorgt werden. Führen Sie keine eigenmächtigen Reparaturen durch.
- Die Pumpe kann ausschließlich mithilfe des mitgelieferten 12-Volt-Autosteckers betrieben werden.
- Verwenden Sie zum Betrieb der Pumpe ausschließlich den mitgelieferten Luftschlauch.
- Halten Sie sämtliche für den Betrieb der Pumpe notwendigen Anschlüsse frei von Fremdkörpern.
- Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht Umgebungen mit erhöhter Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden.
- Der Luftdruck dieser Pumpe kann frei zwischen 0,5 -16 PSI gewählt werden.
- Gemäß der Norm EN ISO 2151 beträgt die geprüfte Schalleistung während des Betriebs 97 dB, der Schalldruckwert 85 dB sowie die Unsicherheit 3 dB.
- **WICHTIG:** Beim Aufpumpen eines SUP-Boards wird empfohlen, den Motor des Autos laufen zu lassen. Dadurch wird die Leistung der Batterie sowie der Pumpe erhöht.
- Wird der gewünschte Luftdruck beim Aufpumpen des SUP nicht erreicht, kann dies auf eine unzureichende Leistung der Autobatterie hindeuten.
- Überschreitet die Umgebungstemperatur mehr als 40 °C wird von einer Verwendung des Gerätes abgesehen.
- Die Abschaltautomatik funktioniert nicht bei Luftbetten oder anderen Aufblasartikeln mit einem Standarddruck von unter 1 PSI. Stellen Sie das Gerät in diesem Fall auf 5 PSI ein und stoppen Sie den Vorgang manuell, sobald die nötige Festigkeit erreicht wurde. Ein übermäßiges Aufpumpen kann zu Schäden führen.

- Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten jeglicher Art die Stromversorgung der Pumpe.
- Sämtliche Reinigungs- sowie andere Wartungsarbeiten müssen durch erwachsene Person durchgeführt werden.
- **BITTE BEACHTEN:** Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

ERKLÄRUNG DER TASTENFUNKTIONEN

 **An/Aus:** Drücken Sie die Taste, um den Auf- und Abpumpvorgang zu starten bzw. zu stoppen. Die Taste kann zudem verwendet werden, um den Standby-Modus der Pumpe abzuschalten (aktiviert sich automatisch nach 2-minütiger Inaktivität).

 **Druckregler:** Drücken Sie die Tasten, um den gewünschten Zieldruck einzustellen.

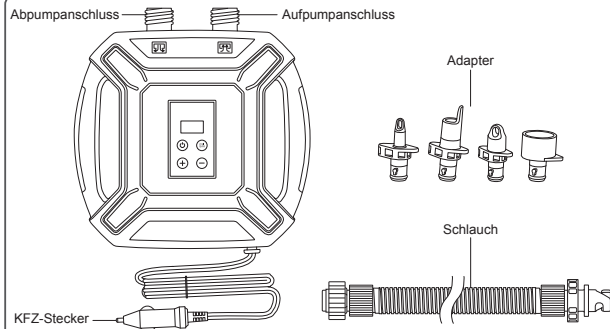
 **Wechseltaste:** Drücken Sie die Taste, um zwischen PSI und Bar umzuschalten.

HINWEIS:

LO/HI Spannungswarnung: Die Warnung erscheint, wenn die Spannung der Autobatterie zu niedrig oder zu hoch ist. Der Auf- und Abpumpvorgang wird automatisch unterbrochen.

PFLEGE UND LAGERUNG

- Ziehen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch der Pumpe den Stecker.
- Lagern Sie die Pumpe erst, nachdem diese vollständig abgekühlt ist. Halten Sie das Gerät von Wasser fern.
- Das Gerät muss an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden.
- Achten Sie darauf, dass Gerät weder fallen zu lassen noch zu schütteln.



MANUALE D'USO

Modello No. 62265

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE DIRETTAMENTE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.

AVVERTENZA

- In assenza di istruzioni, si prega di contattare Bestway o effettuare una ricerca sul sito Web: www.bestwaycorp.com
- Non utilizzare la pompa in maniera continuativa per più di 15 minuti. La pompa può essere utilizzata nuovamente solo una volta trascorsi almeno 30 minuti di raffreddamento.
- Il dispositivo deve essere alimentato unicamente a bassissima tensione di sicurezza (SELV).
- In caso il cavo di alimentazione risulti danneggiato, la sostituzione dovrà essere effettuata dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di prevenire pericoli di qualsiasi tipo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o persone prive di esperienza a patto che vengano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo, e siano consapevoli dei suoi potenziali rischi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi della supervisione di un adulto.

SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare laddove esistano strutture adeguate. Per maggiori informazioni in merito, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Non utilizzare mai cavi di alimentazione danneggiati, onde evitare il rischio di scosse elettriche. Sostituire eventuali cavi di alimentazione danneggiati; non tentare di riparare.
- Questa pompa può essere utilizzata esclusivamente con lo spinotto per auto in dotazione.
- Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente con il tubo originale in dotazione.
- Assicurarsi che le bocchette di gonfiaggio e sgonfiaggio siano pulite e libere da ostruzioni.
- Non lasciare mai la pompa incustodita in fase di utilizzo.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti in cui siano presenti fonti o rischi di innesco.
- Pressione adattata: 0,5 - 0,16 PSI.
- In base allo standard EN ISO 2151, il livello di potenza sonora testata al carico del dispositivo in fase di funzionamento è di 97dB. Il livello di pressione sonora è di 85dB e il margine di incertezza è di 3dB.
- **IMPORTANTE:** Si consiglia di tenere acceso il motore dell'automobile mentre si gonfia il SUP. Ciò aumenterà la potenza della batteria e le prestazioni della pompa.
- Se la pompa non riesce a gonfiare il SUP alla pressione impostata, ciò significa che batteria dell'auto non ha potenza sufficiente.
- Si prega di non utilizzare questa apparecchiatura quando la temperatura ambiente supera i 40 °C.
- La funzione di arresto automatico non può essere utilizzata con prodotti quali materassi ad aria o con prodotti il cui livello standard di pressione è inferiore a 1 PSI o 705 mmH2O. Per gonfiare questa tipologia di prodotti, impostare la pressione a 5 PSI, attivare manualmente la pompa e arrestarla non appena il prodotto risulta compatto e solido al tatto. In caso di gonfiaggio eccessivo, il prodotto potrebbe danneggiarsi o deformarsi in modo permanente.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione della pompa, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate da persone maggiorenni che siano consapevoli del rischio di scosse elettriche.
- **NOTA:** Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.
Le illustrazioni qui contenute sono solo a scopo dimostrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.

FUNZIONI DEI PULSANTI



Pulsante di accensione: Premere il pulsante per avviare e arrestare il gonfiaggio/sgonfiaggio. Il pulsante può essere utilizzato per avviare la pompa quando questa entra automaticamente in modalità standby dopo essere rimasta inutilizzata per più di 2 minuti.



Pulsante di regolazione della pressione: Premere il pulsante per aumentare o diminuire il valore della pressione.



Commutazione del valore della pressione: Premere il pulsante per cambiare l'unità di misura.

NOTA:

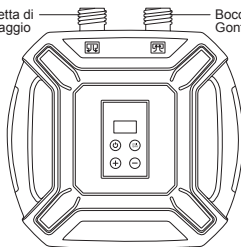


Allarme tensione: Questo allarme viene visualizzato quando la tensione della batteria dell'auto risulta insufficiente oppure eccessiva. In questi casi la pompa smette automaticamente di funzionare.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

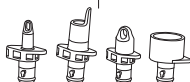
- Scollegare lo spinotto CC dalla presa dopo ogni utilizzo o prima di spostare o regolare la pompa.
- Si prega di riporre la pompa solo dopo averla lasciata raffreddare. Non lasciare che si bagni o che venga esposta alla pioggia.
- Conservare in luogo ventilato e asciutto.
- Non far cadere o scuotere la pompa.

Bocchetta di Sgonfiaggio Bocchetta di Gonfiaggio



Spinotto per Auto

Adattatore



Tubo Flessibile



GEbruikersHANDLEIDING

Modelnr. 62265

OPMERKING: LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN.

LET OP: STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING

- Als de instructies ontbreken, neem dan contact op met Bestway of zoek ernaar op de website: www.bestwaycorp.com
- Gebruik de pomp niet langer dan 15 minuten. Het kan opnieuw gebruikt worden nadat het 30 minuten lang heeft afgekoeld.
- Het mag alleen worden gevoed met extra lage veiligheidsspanning (SELV).
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie.

WEGDOEN



Elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkelier voor recycling advies.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik geen beschadigde kabels, om risico op elektrische schok te vermijden. Beschadigde kabels moeten weggegooid worden. Probeer niet om de beschadigde kabels te repareren.
- De pomp mag enkel gebruikt worden met de bevestigde autostekker.
- Dit product mag enkel gebruikt worden met de originele slang.
- De opblaas- en afblaaspoorten moeten tijdens het gebruik altijd vrij gehouden worden.
- Laat de pomp nooit zonder toezicht terwijl de pomp in gebruik is.
- Dit product mag niet gebruikt worden in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- Aangepaste luchtdruk van deze pomp is 0,5 -16 PSI.
- Volgens de EN ISO 2151 standaard, is de geteste waarde van het akoestisch belastingsvermogen van het apparaat tijdens gebruik 97dB, de geluidsdrukwaarde is 85dB en het bewegingsbereik is 3dB.
- **BELANGRIJK:** Tijdens het opblazen van het SUP board, is het aangeraden om de auto aan te laten staan. Dit zal de output van de batterij verhogen en de prestaties van de pomp verbeteren.
- Indien de pomp het SUP board niet tot de ingestelde druk kan opblazen, is de batterij van de auto niet krachtig genoeg.
- Gebruik de uitrusting in een omgevingstemperatuur van niet meer dan 40 °C/104 °F.
- De automatische stopfunctie werkt niet met producten zoals luchtmatrassen, of producten met een standaard druk onder 1 PSI of 705 mmH2O. Stel de druk in tot 5 PSI om deze producten op te blazen en activeer de pomp handmatig, en stop het opblazen wanneer het product stevig aanvoelt. Indien het product te hard wordt opgeblazen, kan het beschadigd of permanent vervormd worden.
- Schakel de pomp uit en koppel los van de voedingsbron vóór onderhoud.

- Schoonmaak en onderhoud moet gedaan worden door een volwassene van 18 jaar of ouder, die bekend is met het risico op elektrische schok.
- **LET OP:** Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
Tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

KNOP FUNCTIE BESCHRIJVING

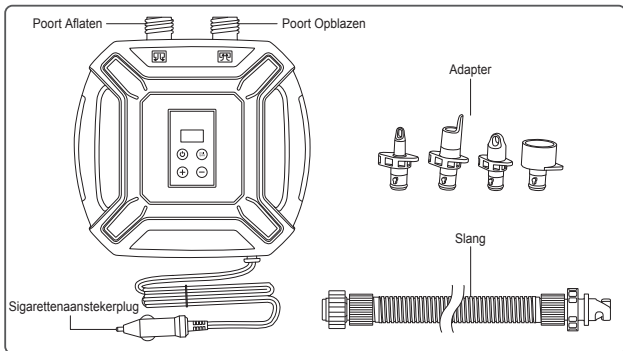
-  **Powerknop:** Druk op de knop om het opblazen of leeglopen te starten of te stoppen. De knop kan gebruikt worden om de pomp aan te zetten wanneer de pomp automatisch in Standby Modus gaat nadat het voor 2 minuten niet gebruikt is.
-  **Drukregelknop:** Druk op de knop om de drukwaarde te verhogen of verlagen.
-  **Drukwaarde Schakelaar:** Druk op de knop om de meeteenheid te veranderen.

NOTA:

LO/HI Voltage Waarschuwingdisplay: Deze waarschuwing verschijnt wanneer de voltage van de batterij te laag of te hoog is. De pomp zal stoppen met werken wanneer enige van deze waarschuwingen worden getoond.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Haal de DC stekker uit het stopcontact na elk gebruik of voordat u de pomp verplaatst of aanpast.
- Berg de pomp op nadat deze is afgekoeld. Stel het niet bloot aan regen en dompel het niet in water.
- Berg het op in een droge en geventileerde plek.
- Vermijd het laten vallen of schudden van de pomp.



MANUAL DE USUARIO

Modelo N° 62265

AVISO: LEA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA NI A LA LLUVIA.

ADVERTENCIA

- Si no encuentra las instrucciones, por favor, póngase en contacto con Bestway o búsquelas en la página web: www.bestwaycorp.com
- No utilice la bomba durante más de 15 minutos seguidos. Solo se puede volver a utilizar tras una pausa de 30 minutos.
- Únicamente se debe alimentar con fuentes SELV.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un riesgo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en los casos en los que existan instalaciones disponibles. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor si necesita más información sobre el reciclaje.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice cables de alimentación dañados. Estos deberán desecharse. No intente repararlos.
- La bomba solo se puede utilizar con el enchufe para automóvil acoplado.
- Este producto solo se puede utilizar con la manguera original.
- Los puertos de hinchado y deshinchado deben mantenerse libres de desechos durante el uso.
- No deje nunca la bomba sin vigilancia mientras se encuentre en funcionamiento.
- El producto no se puede utilizar en un entorno inflamable o explosivo.
- La presión de aire adaptada de la bomba es de 0,5 - 16 PSI.
- De conformidad con el estándar EN ISO 2151, el valor de potencia acústica de carga probado del dispositivo durante el funcionamiento es de 97 dB, el valor de presión de sonido es 85 dB y la incertidumbre es de 3 dB.
- **IMPORTANTE:** Al inflar la tabla de SUP, se recomienda mantener el vehículo encendido. Con ello aumentará la potencia de la batería y el rendimiento de la bomba.
- Si la bomba no puede inflar la tabla de SUP a la presión establecida, la batería del vehículo no es lo suficientemente potente.
- Utilice este equipo a una temperatura ambiente no superior a 40 °C/104 °F.
- La función de detención automática no sirve para productos como colchonetas hinchables o para productos con una presión estándar inferior a 1 PSI o 705 mmH2O. Ajusta la presión a 5 PSI para inflar estos productos y después activa la bomba de manera manual. Detén el inflado cuando el producto ya está firme. Si se infla demasiado, el producto se podría dañar o quedar deforme.
- Apague y desconecte la bomba de la fuente de alimentación antes de proceder a su mantenimiento.

- Un adulto de 18 años o más, consciente del peligro de descarga eléctrica, debe encargarse de la limpieza y el mantenimiento.
- **NOTA:** Este producto no está destinado a un uso comercial.
Las imágenes son meramente ilustrativas, por lo que pueden no reflejar el producto real. No están a escala.

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN DE LOS BOTONES

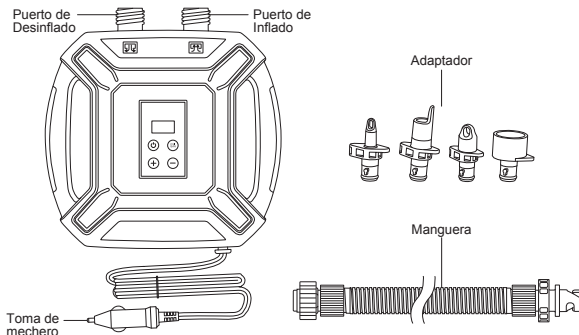
-  **Botón de encendido:** Pulsa el botón para encender y detener el inflado o desinflado. El botón se puede utilizar para encender la bomba cuando entra de manera automática en el modo de suspensión después de estar inactiva durante 2 minutos.
-  **Botón de ajuste de presión:** Pulsa el botón para aumentar o disminuir el valor de la presión.
-  **Conmutador de valor de presión:** Pulsa este botón para cambiar la unidad de medida.

NOTA:

LO/HI Pantalla de advertencia sobre el voltaje: Esta advertencia aparece cuando el voltaje de la batería del vehículo es demasiado bajo o alto. La bomba se detendrá cuando aparezca alguna de estas advertencias.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Extraiga el enchufe de CC de la toma tras cada uso o antes de mover o ajustar la bomba.
- Guarda la bomba después de que se haya enfriado. No la dejes bajo la lluvia ni la sumerjas en agua.
- Guárdala en un lugar seco y ventilado.
- Procura que la bomba no se caiga o se agite.



BRUGERVEJLEDNING

Model Nr. 62265

BEMÆRK: LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

FORSIGTIG: FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD, MÅ IKKE UDSÆTTES FOR VAND ELLER REGN.

ADVARSEL

- Kontakt Bestway eller søg via hjemmesiden, hvis instruktionerne mangler: www.bestwaycorp.com
- Brug ikke pumpen uafbrudt i mere end 15 minutter. Den kan kun bruges igen efter mindst 30 minutters afkøling.
- Må kun få strøm fra en særskilt lavspændingskilde.
- Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes tjenesteudbyder eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet.

BORTSKAFFELSE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- For at undgå risikoen for elektrisk stød må du ikke bruge beskadigede netledninger. Beskadigede netledninger skal kasseres. Forsøg ikke at reparere beskadigede netledninger.
- Pumpen kan kun bruges med det påsatte bilstik.
- Dette produkt må kun bruges med den originale slange.
- Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde snavs under brug.
- Efterlad aldrig pumpen uden opsyn, mens den er i brug.
- Produktet kan ikke bruges i et brandfarligt eller eksplosivt miljø.
- Det tilpassede lufttryk for denne pumpe er 0,5 -16 PSI.
- I henhold til standarden i EN ISO 2151 er enhedens testede akustiske effektværdi under drift 97dB, lydtrykværdien er 85dB, og usikkerheden er 3dB.
- **VIGTIGT:** Når du puster SUP-boardet op, anbefales det at holde bilen i gang. Dette vil øge batteriets ydelse og pumpens ydeevne.
- Hvis pumpen ikke kan puste SUP-boardet op til det indstillede tryk, er bilbatteriet ikke stærkt nok.
- Brug venligst dette udstyr ved en omgivende temperatur på højst 40 °C.
- Autostop-funktionen virker ikke med produkter som luftmadrasser eller med produkter med et standardtryk under 1 PSI eller 705 mmH₂O. Indstil trykket til 5 PSI for at pumpe disse produkter op og aktivere pumpen manuelt, og stop oppumpningen, når produktet er fast. Hvis produktet er overoppustet, kan det blive beskadiget eller permanent deformet.
- Sluk pumpen og kobl den fra strømforsyningen før vedligeholdelse.

- Rengøring og vedligeholdelse skal udføres af en voksen på 18 år eller derover, som er bekendt med risikoen for elektrisk stød.
- **BEMÆRK:** Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.
Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke måltro.

KNAPFUNKTIONERNE

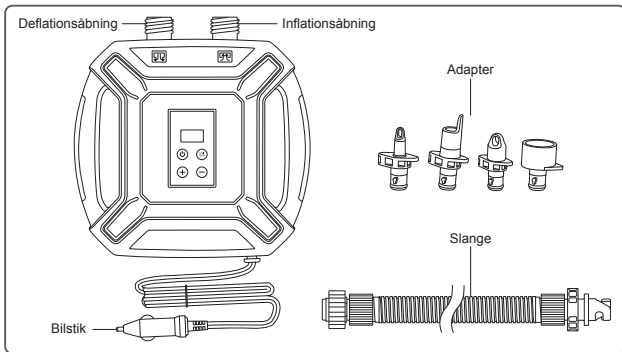
-  **Tænd/sluk-knap:** Tryk på knappen for at starte og stoppe oppumpningen eller tømningsen.
Knappen kan bruges til at tænde for pumpen, når pumpen automatisk går i standby-tilstand efter ikke at have været brugt i 2 minutter.
-  **Trykjusteringsknap:** Tryk på knappen for at øge eller mindske trykværdien.
-  **Trykværdiskift:** Tryk på knappen for at skifte måleenhed.

BEMÆRK:

LO/HI Advarselsdisplay for spænding: Advarslen vises, når spændingen på bilbatteriet er for lav eller for høj. Pumpen stopper med at arbejde, når en af disse advarsler vises.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Træk strømsstikket ud af stikkontakten efter hver brug eller før du flytter eller justerer pumpen.
- Opbevar pumpen, efter at den er kølet af. Udsæt den ikke for regn eller nedsæk den ikke i vand.
- Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
- Undgå at tabe eller ryste pumpen.



MANUAL DO UTILIZADOR

Modelo N.º 62265

AVISO: LEIA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

CUIDADO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA À ÁGUA OU À CHUVA.

ATENÇÃO

- Se faltarem instruções, por favor contacte a Bestway ou procure-as no sítio Web: www.bestwaycorp.com
- Não utilize a bomba continuamente durante mais de 15 minutos. Só pode voltar a utilizá-la após um período de arrefecimento de, pelo menos, 30 minutos.
- Este aparelho só pode ser alimentado por um circuito de tensão extrema inferior de segurança (SELV)
- Se o cabo de força estiver danificado, é preciso ser substituído pelo fabricante, revendedor autorizado ou pessoal qualificado a fim de evitar risco.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.

ELIMINAÇÃO



Produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor recicle onde houver instalações. Verifique com a sua autoridade local ou retalhista para recomendações de reciclagem.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

- Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize cabos de alimentação danificados. Os cabos de alimentação danificados devem ser deitados fora. Não tente reparar cabos de alimentação danificados.
- A bomba só pode ser utilizada com a ficha de automóvel ligada.
- Este produto só pode ser utilizado com a mangueira original.
- As portas de insuflação e deflação devem ser mantidas livres de detritos durante a utilização.
- Nunca deixe a bomba sem vigilância enquanto esta estiver a ser utilizada.
- O produto não pode ser utilizado em um ambiente inflamável ou explosivo.
- A pressão de ar adaptada desta bomba é de 0,5 - 16 PSI.
- De acordo com a norma EN ISO 2151, o valor da potência acústica de carga testada do dispositivo durante o funcionamento é de 97dB, o valor da pressão sonora é de 85dB e a margem de erro é de 3dB.
- **IMPORTANTE:** Quando insuflar a prancha de SUP, recomenda-se que mantenha o carro ligado. Isto irá aumentar a potência da bateria e o desempenho da bomba.
- Se a bomba não puder insuflar a prancha de SUP até à pressão definida, a bateria do automóvel não é suficientemente forte.
- Por favor, utilize este equipamento a uma temperatura ambiente não superior a 40 °C/104 °F.
- A função de paragem automática não funciona com produtos como colchões insufláveis ou com produtos com uma pressão padrão inferior a 1 PSI ou 705 mmH2O. Defina a pressão para 5 PSI para insuflar estes produtos e ative a bomba manualmente e pare a insuflação quando o produto estiver firme. Se o produto for demasiado insuflado, pode sofrer danos ou deformações permanentes.

- Desligue a bomba e desligue-a da alimentação antes da manutenção.
- A limpeza e a manutenção devem ser realizadas por um adulto com idade igual ou superior a 18 anos, que esteja ciente do risco de choque eléctrico.
- **NOTA:** Este produto não está destinado a uso comercial.
Os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não à escala.

DESCRIÇÃO DA FUNÇÃO DOS BOTÕES

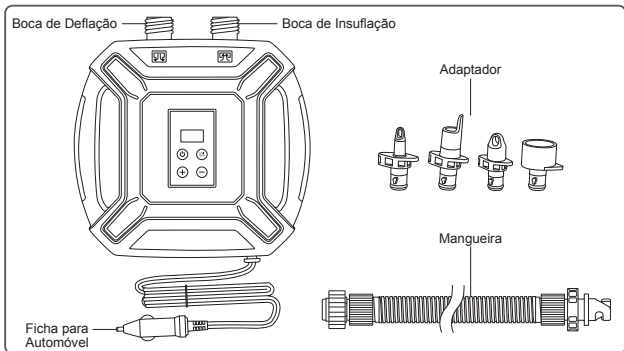
-  **Botão de Alimentação:** Prima o botão para iniciar e parar a insuflação ou deflação. O botão pode ser utilizado para ligar a bomba quando esta entra automaticamente no Modo de Espera depois de não ser utilizada durante 2 minutos.
-  **Botão de Ajuste da Pressão:** Prima o botão para aumentar ou diminuir o valor da pressão.
-  **Alteração do Valor da Pressão:** Prima o botão para mudar a unidade de medida.

NOTA:

LO/HI **Ecrã de Aviso de Tensão:** O aviso aparece quando a tensão da bateria do automóvel é demasiado baixa ou demasiado alta. A bomba deixará de funcionar quando qualquer um destes avisos for exibido.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Retire a ficha DC da tomada após cada utilização ou antes de deslocar ou ajustar a bomba.
- Guarde a bomba depois de esta ter arrefecido. Não a exponha à chuva nem a mergulhe em água.
- Guarde-a num local seco e ventilado.
- Evite deixar cair ou agitar a bomba.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 62265

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΕΑΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ BESTWAY Ή ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: www.bestwaycorp.com
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΕΧΩΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 15 ΛΕΠΤΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΞΑΝΑ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟ SELV.
- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΘΑΡΜΕΝΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Ή ΚΑΠΟΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Ή ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Ή ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.
- Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΒΥΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ.
- ΟΙ ΘΥΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΡΥΠΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΕΥΦΛΕΚΤΟ Ή ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.
- Η ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 0.5 -16 PSI.
- ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΝ ISO 2151, Η ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΙΝΑΙ 97 dB, Η ΔΕ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΙΝΑΙ 85 dB ΚΑΙ Ο ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΒΕΒΑΙΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ 3dB.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΟΤΑΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΕΤΑ SUP, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ «ΑΝΑΜΜΕΝΟ» ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ. Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΥΤΗ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
- ΕΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΤΗΝ ΠΛΑΚΕΤΑ SUP ΣΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΔΥΝΑΤΗ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΟΧΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 40 °C/104 °F ΒΑΘΜΟΥΣ.
- Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΠΩΣ ΤΑ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑΤΑ Ή ΜΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΤΥΠΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΛΙΓΟΤΕΡΗ ΑΠΟ 1 PSI Ή 705 mmH2O. ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΣΤΑ 5 PSI ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΟΤΑΝ ΠΛΕΟΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΕΙ Ή ΝΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΘΕΙ ΜΟΝΙΜΑ.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

- Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 18 ΕΤΩΝ, Ο ΟΠΟΙΟΣ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΟΥΜΠΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

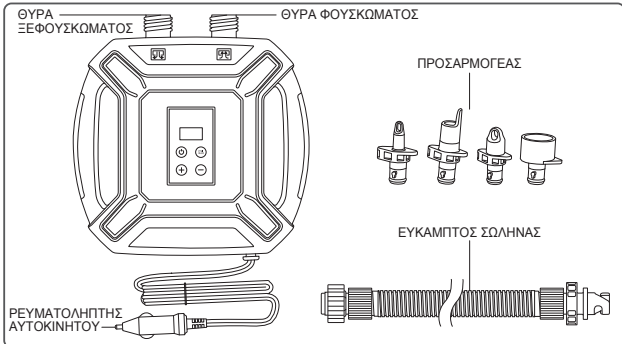
-  **ΚΟΥΜΠΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ:** ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Ή ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΕΙΣΕΡΧΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΑΦΟΥ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ 2 ΛΕΠΤΑ.
-  **ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΠΙΕΣΗΣ:** ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ Ή ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.
-  **ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΤΙΜΗΣ ΠΙΕΣΗΣ:** ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

LO/HI **ΘΟΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΑΣΗΣ:** Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ Η ΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ Ή ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗ. Η ΑΝΤΛΙΑ ΘΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΤΑΝ ΕΜΦΑΝΙΣΤΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ DC ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ Ή ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΦΟΥ ΠΡΩΤΑ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗΝ ΒΡΟΧΗ Ή ΜΗΝ ΤΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
- ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΞΗΡΟ (ΣΤΕΓΝΟ) ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.
- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΝΑ ΡΙΞΕΤΕ ΚΑΤΩ Ή ΝΑ ΤΑΡΑΚΟΥΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель №62265



ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСОС ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВНИМАНИЕ

- В случае утери инструкции обратитесь в компанию Bestway или на веб-сайт: www.bestwaycorp.com
- Не позволяйте насосу работать непрерывно более 15 минут. После этого им можно пользоваться только после охлаждения в течение не менее 30 минут.
- Электропитание должно осуществляться только безопасным сверхнизким напряжением.
- В целях безопасности, при повреждении шнура электропитания, его замена должна проводиться производителем, в центре сервисного обслуживания или же другим подобным образом квалифицированным персоналом.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электротехнические изделия запрещается утилизировать с бытовым мусором.

Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует выбрасывать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
- Насос можно использовать только с подсоединенным штекером для автомобильного прикуривателя.
- Изделие можно использовать только с оригинальным шлангом.
- Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
- Никогда не оставляйте работающий насос без присмотра.
- Изделие нельзя использовать в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере.
- Диапазон регулирования давления воздуха данного насоса составляет от 0,5 до 16 psi.
- Согласно стандарту EN ISO 2151 измеренное значение акустической мощности устройства во время работы составляет 97 дБ, значение звукового давления 85 дБ, а погрешность – 3 дБ.
- **ВАЖНО!** При накачивании SUP доски рекомендуется держать автомобиль включенным. Это увеличит выходную мощность батареи и производительность насоса.
- Если насос не может накачать SUP доску до заданного давления, значит автомобильный аккумулятор недостаточно заряжен.
- Эксплуатация оборудования допускается при температурах окружающей среды, не превышающих 40 °C/104 °F.
- Функция автоматической остановки не работает с такими изделиями, как надувные матрасы, или с изделиями со стандартным давлением ниже 1 PSI или 705 мм H₂O. Устанавливайте давление на 5 PSI, чтобы надувать эти изделия, затем включайте насос вручную и останавливайте надувание, когда изделие станет плотным. Если изделие перекачано, это может привести к его повреждению или постоянной деформации.
- Перед обслуживанием выключите насос и отсоедините его от источника питания.

- Чистку и пользовательское обслуживание должны выполнять взрослые в возрасте 18 лет и старше, осведомленные об опасности поражения электрическим током.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное изделие не предназначено для коммерческого использования. Схемы предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК

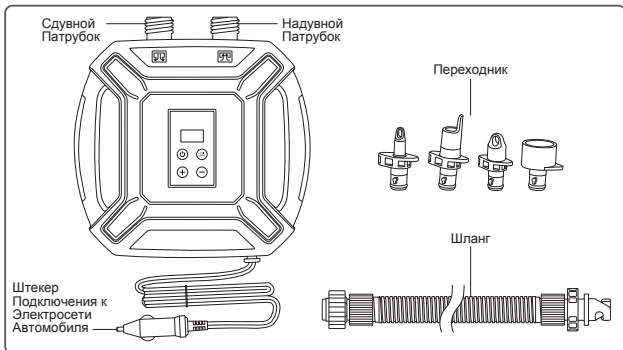
-  **Кнопка питания:** Нажимайте эту кнопку для включения и выключения надувания или сдувания. Кнопка может использоваться для включения насоса, когда насос автоматически переходит в режим ожидания после неиспользования в течение 2 минут.
-  **Кнопка регулирования давления:** Нажмите кнопку, чтобы увеличить или уменьшить значение давления.
-  **Переключение единиц измерения давления:** Нажмите кнопку, чтобы изменить единицы измерения.

ПРИМЕЧАНИЕ.

-  **Отображение предупреждения о напряжении:** Предупреждение появляется, когда напряжение аккумулятора автомобиля слишком низкое или слишком высокое. Насос перестанет работать при появлении любого из этих предупреждений.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Вынимайте штекер постоянного тока из розетки после каждого использования, перед перемещением или регулировкой насоса.
- Помещайте насос на хранение после его остывания. Не подвергайте его воздействию дождя и не погружайте в воду.
- Храните его в сухом вентилируемом месте.
- Не роняйте и не трясите насос.



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Model č. 62265

INFORMACE: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE TENTO NÁVOD, DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

VÝSTRAHA: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI. UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud pokyny ztratíte, kontaktujte společnost Bestway nebo je vyhledejte na webu: www.bestwaycorp.com
- Pumpu nepoužívejte nepřetržitě déle než 15 minut. Opětovné použití je možné po vychladnutí nejdříve po 30 minutách.
- Smí se používat pouze zdroj SELV.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutné, aby jej vyměnil výrobce, jeho servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

LIKVIDACE



Elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- V zájmu prevence úrazu elektrickým proudem nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Poškozené napájecí kabely je nutné zlikvidovat. Nepokoušejte se poškozené napájecí kabely opravovat.
- Pumpu lze používat pouze s dodanou zástrčkou do autozásuvky.
- Tento produkt se smí používat pouze s originální hadicí.
- Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpaný.
- Nikdy nenechávejte zapnutý kompresor bez dozoru.
- Produkt se nesmí používat v hoflavém ani výbušném prostředí.
- Příspěšovaný tlak vzduchu této pumpy je 0,5–16 psi.
- Podle normy EN ISO 2151 byl pro zařízení stanoven akustický výkon při zatížení 97 dB, hladina akustického tlaku 85 dB, nejistota byla stanovena na 3 dB.
- **DŮLEŽITÉ:** Při nafukování paddleboardu se doporučuje nechat běžet motor vozidla. Tím se zvýší výstupní proud baterie a výkon pumpy.
- Jestliže pumpa nedokáže nafouknout paddleboard na stanovený tlak, znamená to, že autobaterie nemá dostatečný výkon.
- Toto zařízení používejte při teplotě okolí nejvýše 40 °C/104 °F.
- Funkce automatického zastavení nefunguje s výrobky jako nafukovací matrace nebo s výrobky, jejichž standardní tlak je nižší než 1 psi nebo 705 mmH₂O. Při nafukování těchto výrobků nastavte tlak na 5 psi, aktivujte pumpu ručně a až bude mít výrobek pevný tvar, zastavte nafukování. V případě přehuštění by se mohl výrobek poškodit nebo trvale zdeformovat.
- Před prováděním údržby kompresor vypněte a odpojte jej od napájení.

- Čištění a údržbu musí provádět dospělá osoba ve věku od 18 let výše, která je obeznána s nebezpečím úrazu elektrickým proudem.
- **POZNÁMKA:** Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.
Vybavení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním produktem. Bez měřítka.

POPIS FUNKCÍ TLAČÍTEK

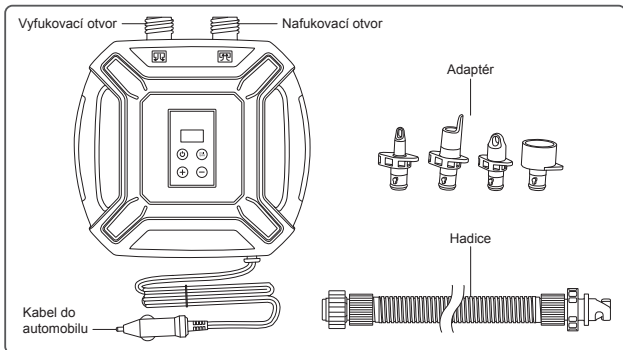
-  **Tlačítko vypínače:** Stisknutím tlačítka spusťte a zastavte nafukování nebo vyfukování. Toto tlačítko lze použít k zapnutí pumpy v případě, že po 2 minutách nečinnosti automaticky přejde do pohotovostního režimu.
-  **Tlačítko nastavení tlaku:** Stisknutím tlačítka zvýšte nebo snižte hodnotu tlaku.
-  **Přepínání hodnoty tlaku:** Stisknutím tlačítka přepínejte mezi měrnými jednotkami.

POZNÁMKA:

LO/HI **Výstražné zobrazení napětí:** Varování se zobrazuje v případě příliš nízkého nebo příliš vysokého napětí autobaterie. Když se zobrazí jedno z těchto varování, pumpa se zastaví.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití nebo před přemístěním či nastavováním pumpy vždy vytáhněte zástrčku z autozásuvky.
- Pumpu uložte k uskladnění vždy až po vychladnutí. Pumpu nevystavujte dešti ani neponořujte do vody.
- Skladujte na suchém a větraném místě.
- Zamezte upuštění pumpy, ani s ní netřeste.



BRUKERHÅNDBOK

Modellnr. 62265

MERK: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

FORSIKTIG: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

ADVARSEL

- Hvis instruksjonen er tapt, ta kontakt med Bestway eller søk den på nettstedet: www.bestwaycorp.com
- Ikke bruk pumpen kontinuerlig i mer enn 15 minutter. Den kan kun brukes igjen etter minst 30 minutter med nedkjøling.
- Den må bare leveres ved SELV.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet.

KASSERING



Elektriske produkter skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- For å unngå fare for elektrisk støt, bruk ikke skadede strømledninger. Skadede strømledninger skal kastes. Ikke prøv å reparere skadde strømledninger.
- Pumpen kan kun brukes med en vedlagt bilkontakt.
- Dette produktet må bare brukes med den originale slangen.
- Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
- Etterlat aldri pumpen uten tilsyn mens den er i bruk.
- Produktet kan ikke brukes i brannfarlig eller eksplosivt miljø.
- Tilpasset lufttrykk for denne pumpen er 0.5~16 PSI.
- I henhold til standarden EN ISO 2151 er den testede belastningsakustiske effektverdien av enheten under drift 97 dB, lydtrykksverdien er 85 dB og usikkerheten er 3 dB.
- **VIKTIG:** Ved oppblåsing av SUP-brettet anbefales det å beholde bilen på. Dette vil øke batteriets ytelse og pumpens ytelse.
- Hvis pumpen ikke kan blåse opp SUP-kortet til innstilt trykk, er ikke bilbatteriet sterkt nok.
- Vennligst bruk dette utstyret ved en omgivelsestemperatur på ikke mer enn 40 °C/104 °F.
- Autostopp-funksjonen fungerer ikke med produkter som luftmadrasser, eller med produkter med standardtrykk under 1 PSI eller 705 mmH2O. Sett trykket til 5 PSI for å blåse opp disse produktene og aktivere pumpen manuelt, og stopp oppblåsing når produktet er fast. Hvis produktet er overoppblåst, kan det bli skadet eller permanent deformert.
- Slå av pumpen og koble den fra strømforsyningen før vedlikehold.

- Rengjøring og vedlikehold må utføres av en voksen over 18 år som er kjent med farene for elektrisk støt.
- **MERK:** Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.
Tegninger er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet.
Ikke i målestokk.

BESKRIVELSE AV Knappefunksjoner

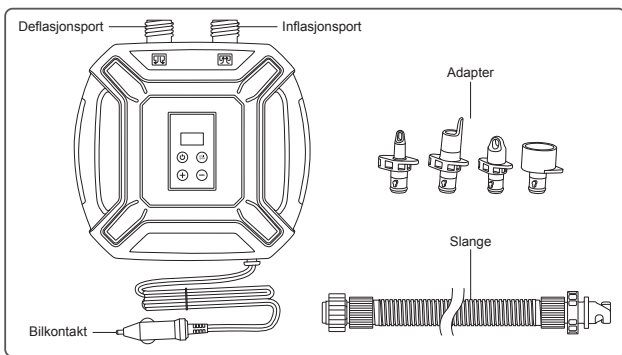
-  **På/av-knapp:** Trykk på knappen for å starte og stoppe oppblåsing eller deflasjon. Knappen kan brukes til å slå på pumpen når pumpen automatisk går i standby-modus etter at den ikke har vært brukt på 2 minutter.
-  **Trykkjusteringsknapp:** Trykk på knappen for å øke eller redusere trykkverdien.
-  **Trykkverdiveksling:** Trykk på knappen for å bytte måleenhet.

MERK:

LO/HI Spenningsadvarselsskjerm: Advarselen vises når spenningen på bilbatteriet er for lav eller for høy. Pumpen vil slutte å fungere når en av disse advarslene vises.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Trekk ut støpselet fra stikkontakten etter hver bruk, eller før du flytter eller justerer pumpen.
- Oppbevar pumpen etter at den er avkjølt. Ikke utsett den for regn eller senk den i vann.
- Oppbevar den på et tørt og ventilert sted.
- Unngå å miste eller riste pumpen.



BRUKSANVISNING

Modellnr. 62265

OBS: LÄS NOGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FÖRSIKTIGT: FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR VATTEN ELLER REGN.

VARNING

- Om instruktionerna saknas, kontakta Bestway eller sök efter dem på webbplatsen: www.bestwaycorp.com
- Använd inte pumpen kontinuerligt i mer än 15 minuter. Den kan endast användas igen efter minst 30 minuters kylning.
- Den får endast bli strömförsörjd med säker extra låg spänning.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer, för att undvika fara.
- Produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt och personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt så att de förstår riskerna det innebär. Barn ska inte leka med apparaten.

AVFALLSHANTERING



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- För att undvika risken för elektriska stötar, använd inte skadade nätsladdar. Skadade nätsladdar ska kasseras. Försök inte reparera skadade nätkablar.
- Pumpen kan endast användas med den bifogade bilkontakten.
- Denna produkt får endast användas med originalslangen.
- Öppningarna för uppblåsning och uttömning av luft ska hållas fria från skräp under användningen.
- Lämna aldrig pumpen utan uppsikt medan pumpen är i bruk.
- Produkten kan inte användas i en brandfarlig eller explosiv miljö.
- Anpassat lufttryck för denna pump är 0,5 -16 PSI.
- Enligt standarden i EN ISO 2151 är enhetens testade akustiska effektvärde 97dB, ljudtrycksvärdet 85dB och osäkerheten 3dB.
- **VIKTIGT:** När du blåser upp SUP-bräden rekommenderas det att hålla bilen på. Detta kommer att öka batteriets effekt och pumpens prestanda.
- Om pumpen inte kan blåsa upp SUP-bräden till det inställda trycket är bilbatteriet inte tillräckligt starkt.
- Använd denna utrustning vid en omgivningstemperatur på högst 40 °C.
- Autostopp-funktionen fungerar inte med produkter som luftmadrasser eller med produkter med ett standardtryck under 1 PSI eller 705 mmH2O. Ställ in trycket på 5 PSI för att blåsa upp dessa produkter och aktivera pumpen manuellt och stoppa uppblåsningen när produkten är fast. Om produkten är överuppläst kan den skadas eller permanent deformeras.
- Stäng av och koppla bort pumpen från strömförsörjningen innan underhåll.

- Rengöring och underhåll måste utföras av en vuxen som är 18 år eller äldre, som är insatt i risken för elektriska stötar.
- **OBS:** Produkten är ej för kommersiellt bruk.
Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Inte skalenliga.

BESKRIVNING AV KNAPPAR

Strömknapp: Tryck på knappen för att starta och stoppa uppblåsningen eller tömningen. Knappen kan användas för att slå på pumpen när pumpen automatiskt går in i standbyläge efter att den inte använts på 2 minuter.

+ / - Tryckjusteringsknapp: Tryck på knappen för att öka eller minska tryckvärdet.

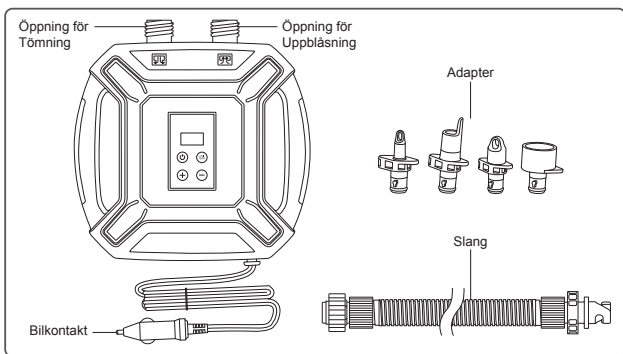
PSI BAR Växla tryckvärde: Tryck på knappen för att växla måttenhet.

OBS:

LO/HI Varningsdisplay för spänning: Varningen visas när spänningen på bilbatteriet är för låg eller för hög. Pumpen slutar fungera när någon av dessa varningar visas.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Dra ut DC-kontakten ur uttaget efter varje användning eller innan du flyttar eller justerar pumpen.
- Förvara pumpen efter att den har svalnat. Utsätt den inte för regn och doppa den inte i vatten.
- Förvara den på en torr och ventilerad plats.
- Undvik att tappa eller skaka pumpen.



OMISTAJAN KÄSIKIRJA

Mallinro 62265

HUOMAUTUS: LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA PUMPPUA VEDELLE TAI SATEELLE.

VAROITUS

- Jos ohjeet puuttuvat tai katoavat, ota yhteyttä Bestwayhin tai hae ne verkkosivustolta osoitteessa www.bestwaycorp.com
- Älä käytä pumppua yhtäjaksoisesti yli 15 minuuttia. Pumppua voidaan käyttää uudelleen vasta sitten, kun sen on annettu jäähtyä 30 minuutin ajan.
- Vain SELV-järjestelmää voidaan käyttää.
- Ainoastaan valmistaja, valmistajan huoltokumppani tai muu vastaava pätevä henkilö voi vaihtaa vahingoittuneen verkkojohdon.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

HÄVITTÄMINEN



Sähkölaitteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Sähköiskun välttämiseksi älä käytä vioittuneita sähköjohtoja. Vioittuneet sähköjohdot on hävitettävä. Älä yritä korjata vioittunutta sähköjohtoa.
- Pumppua voidaan käyttää ainoastaan mukana tulevan autopistokkeen kanssa.
- Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan alkuperäisen letkun kanssa.
- Täyttö- ja tyhjennysliittimet pitää pitää puhtaina roskista käytön aikana.
- Älä koskaan jätä pumppua vartioimatta, kun pumppu on käytössä.
- Tuotetta ei saa käyttää tulenarassa tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Tämän pumpun muokattu ilmanpaine on 0,5–16 PSI.
- Standardin EN ISO 2151 mukaisesti laitteen testattu akustinen teho käytön aikana on 97 dB, äänenpaine 85 dB ja epävarmuustekijä 3 dB.
- **TÄRKEÄÄ:** SUP-lautaa täytettäessä on suositeltavaa pitää auto päällä. Tämä lisää akun tehoa ja pumpun suorituskykyä.
- Jos pumppu ei pysty täyttämään SUP-lautaa asetettuun paineeseen, auton akku ei ole tarpeeksi voimakas.
- Käytä tätä laitetta enintään 40 °C/104 °F ympäristölämpötilassa.
- Automaattinen pysäytystoiminto ei toimi sellaisten tuotteiden kanssa, kuten ilmapatjat, tai sellaisten tuotteiden kanssa, joiden vakiopaine on alle 1 PSI tai 705 mmH₂O. Voit täyttää nämä tuotteet ja aktivoida pumpun manuaalisesti, kun asetat paineeksi 5 PSI. Pysäytä täyttö, kun tuote on kiinteä. Jos tuote on ylitäytetty, se voi vaurioitua tai epämuodostua pysyvästi.

- Kytke pumppu pois päältä ja irrota virransyötöstä ennen huoltoa.
- Tuotteen saa puhdistaa ja huoltaa vain yli 18-vuotias aikuinen, joka ymmärtää sähköiskun vaarat.
- **HUOM.:** Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Ne eivät ole mittakaavassa.

PAINIKKEIDEN TOIMINTOJEN KUVAUS

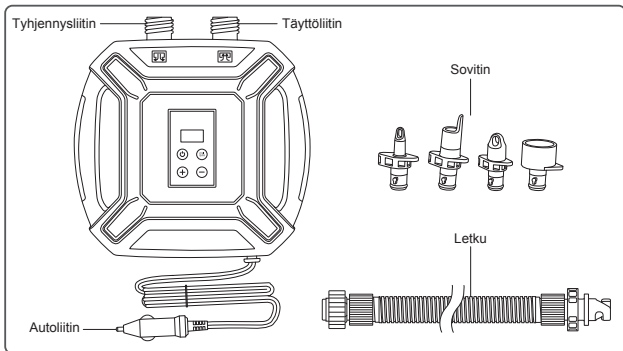
-  **Virtapainike:** Käynnistä ja pysäytä täyttö tai tyhjennys painamalla painiketta. Painikkeella voidaan kytkeä pumppu päälle, kun pumppu siirtyy automaattisesti valmiustilaan sen jälkeen, kun sitä ei ole käytetty kahteen minuuttiin.
-  **Lämpötilan säätöpainike:** Paina painiketta, kun haluat lisätä tai vähentää painearvoa.
-  **Painearvon vaihtopainike:** Paina painiketta, kun haluat vaihtaa mittayksikköä.

HUOMAA:

LO/HI Jännitteen varoitusnäyttö: Varoitus tulee näkyviin, kun auton akun jännite on liian alhainen tai liian korkea. Pumppu lakkaa toimimasta, kun jompikumpi näistä varoituksista tulee näkyviin.

HUOLTO JA SÄILYTYS

- Irrota DC-pistoke aina käytön jälkeen tai ennen pumpun siirtämistä tai säätämistä.
- Siirrä pumppu varastoon, kun se on jäähtynyt. Älä altista sitä sateelle tai upota sitä veteen.
- Säilytä kuivassa ja tuuletetussa tilassa.
- Älä pudota tai ravista pumpputa.



PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

Model č. 62265

UPOZORNENIE: TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.

UPOZORNENIE: ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ.

UPOZORNENIE

- Ak pokyny neviete nájsť, obráťte sa na spoločnosť Bestway alebo ich vyhľadajte na jej webových stránkach: www.bestwaycorp.com
- Pumpu nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 15 minút. Znovu ju môžete použiť až po minimálne 30 minútach chladenia.
- Musí byť napájaný bezpečným extra nízkym napätím.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.

LIKVIDÁCIA



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstva v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby ste sa vyhlí úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte poškodené napájacie káble. Poškodené napájacie káble je treba vyhodíť. Poškodené napájacie káble sa nepokúšajte opravovať.
- Vzduchovú pumpu môžete používať len s dodanou zástrčkou do automobilu.
- Tento výrobok smie byť používaný len s originálnou hadicou.
- V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
- Kompresor pri používaní nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Výrobok sa nemôže používať v horľavom alebo výbušnom prostredí.
- Tlak vzduchu tejto pumpy je možné prispôsobiť medzi 0.5 ~ 16 PSI.
- Podľa normy EN ISO 2151 je skúšaná hodnota akustického výkonu zaťaženia zariadenia počas prevádzky 97 dB, hodnota akustického tlaku je 85 dB a nestálosť je 3dB.
- **DÔLEŽITÉ:** Pri nafukovaní dosky SUP sa odporúča ponechať vozidlo naštartované. Tým sa zvýši výkon batérie a výkon pumpy.
- Ak pumpa nemôže nafúknuť dosku SUP na nastavený tlak, autobatéria nie je dostatočne silná.
- Prosím, používajte toto zariadenie pri okolitej teplote, ktorá nepresahuje 40 °C/104 °F.
- Funkcia automatického zastavenia nefunguje s výrobkami, ako sú nafukovacie matrace, alebo s výrobkami so štandardným tlakom pod 1 PSI alebo 705 mmH2O. Nastavte tlak na 5 PSI na nafúknutie týchto produktov a manuálne aktivujte pumpu a zastavte nafukovanie, keď je produkt pevný. V prípade, že je výrobok nadmerne nafúknutý, môže sa poškodiť alebo natrvalo zdeformovať.
- Pred údržbou kompresor vypnite a odpojte ho od zdroja napätia.

- Čistenie a údržbu spotrebiča musí vykonávať osoba staršia ako 18 rokov, ktorá pozná riziká poranenia elektrickým prúdom.
- **POZNÁMKA:** Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
Nákresy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

POPIS FUNKCIE TLAČIDLA

 **Vypínač:** Stlačením tlačidla spustíte a zastavíte nafukovanie alebo vyfukovanie. Tlačidlo je možné použiť na zapnutie pumpy, keď pumpa automaticky prejde do pohotovostného režimu po 2 minútach nepoužívania.

 **Tlačidlo na nastavenie tlaku:** Stlačte tlačidlo pre zvýšenie alebo zníženie hodnoty tlaku.

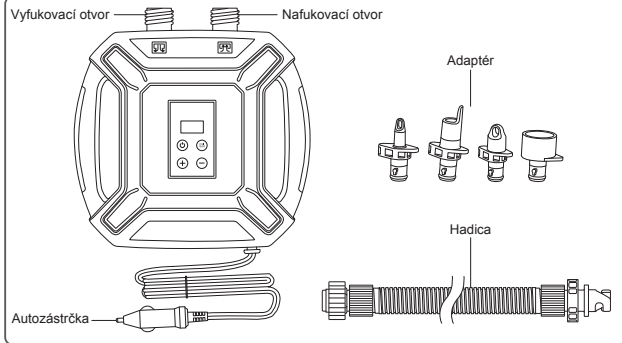
 **Prepínač hodnoty tlaku:** Stlačením tlačidla prepnete meraciu jednotku.

POZNÁMKA:

LO/HI Varovný displej napätia: Varovanie sa zobrazí, keď je napätie autobatérie príliš nízke alebo príliš vysoké. Pumpa prestane pracovať, keď sa zobrazí ktorékoľvek z týchto upozornení.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití, premiestnení alebo nastavení pumpy, vytiahnite zástrčku zo zásuvky v automobile.
- Po vychladnutí pumpu uložte. Nevystavujte ju dažďu ani ju neponárajte do vody.
- Prosím, uložte ju na suchom a vetranom mieste.
- Chráňte pumpu pred pádom alebo otrasmi.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr modelu 62265

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM NIE WYSTAWIAJ POMPKI NA DZIAŁANIE WODY LUB DESZCZU.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku braku instrukcji prosimy o kontakt z Bestway lub wyszukanie jej na stronie internetowej: www.bestwaycorp.com
- Nie używaj pompki przez okres ciąglej dłuższy niż 15 minut. Pompka może być ponownie używana po co najmniej 30 minutach chłodzenia.
- Zasilacַ tylko napięciem SELV.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

UTYLIZACJA



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

TECHNICZNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- W celu uniknięcia porażenia prądem, nie używaj uszkodzonych przewodów. Uszkodzone przewody powinny być zutylozowane. Nie próbuj naprawiać uszkodzonych przewodów.
- Pompka może być używana tylko z dołączoną wtyczką samochodową.
- Ten produkt może być używany tylko z oryginalnym węzłem.
- Podczas użytkowania należy uważać, aby zawory pompujące i opróżniające były czyste.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej pompki bez nadzoru.
- Produkt nie może być używany przy ładunkach wybuchowych oraz w łatwopalnym otoczeniu.
- Ciśnienie powietrza w pompce to 0.5 - 16 PSI.
- Zgodnie z normą EN ISO 2151, testowana wartość mocy akustycznej urządzenia podczas pracy wynosi 97dB, wartość ciśnienia akustycznego 85dB, poziom hałasu 3dB.
- **WAŻNE:** Podczas pompowania deski do pływania na stojąco SUP rekomendowane jest pozostawienie włączonego silnika samochodu. Zwiększy to produktywność baterii i siłę pompki.
- Jeśli pompka nie jest w stanie osiągnąć odpowiedniego ciśnienia do napompowania SUP, oznacza to że akumulator w aucie jest zbyt słaby.
- Proszę używać urządzenia w temperaturze nie wyższej niż 40 °C/104 °F.
- Opcja automatycznego zatrzymania nie działa w przypadku materaków dmuchanych bądź produktów o standardowym ciśnieniu poniżej 1 PSI lub 705 mmH₂O. Ustaw ciśnienie na 5 PSI aby napompować tego typu produkty i uruchomić pompkę ręcznie, zatrzymaj pompowanie kiedy produkt jest twardy. W przypadku kiedy produkt jest przepompowywany może dojść do uszkodzenia bądź trwałej deformacji.
- Przed konserwacją wyłącz pompkę i odłącz ją od źródła zasilania energią.

- Czyszczenie i konserwacja musi być przeprowadzone przez osobę dorosłą powyżej 18 roku życia, która zdaje sobie sprawę z zagrożenia porażenia prądem.
- **UWAGA:** Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
Ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu i wielkości produktu.

OPIS FUNKCJI PRZYCISKU

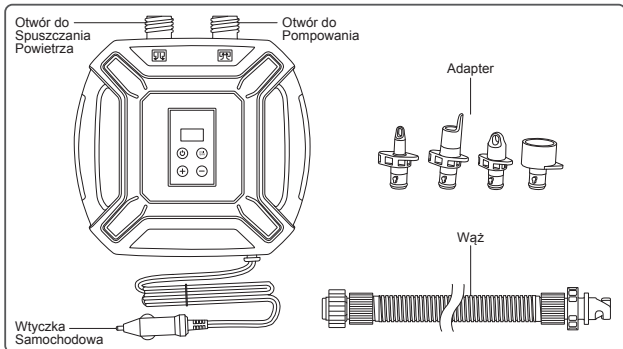
-  **Przycisk mocy:** Naciśnij przycisk aby rozpocząć lub zakończyć pompowanie lub spuszczenie powietrza. Przycisk może być użyty do włączenia pompki kiedy wchodzi ona w tryb zatrzymania podczas nieużywania jej przez 2 minuty.
-  /  **Przycisk regulujący ciśnienie :** Naciśnij przycisk aby zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie.
-  **Przełącznik wartości ciśnienia :** Naciśnij przełącznik aby zmienić wartość pomiaru.

UWAGA:

LO/HI **Ostrzeżenie dotyczące napięcia elektrycznego :** Ostrzeżenie pojawia się kiedy napięcie elektryczne akumulatora jest zbyt niskie bądź zbyt wysokie. Pompka przestanie działać w przypadku któregośkolwiek z tych ostrzeżeń.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Odłącz wtyczkę DC z gniazdka po każdym użyciu lub podczas przesuwania lub dopasowywania pompy.
- Schowaj pompkę po jej ostudzeniu. Nie wystawiaj jej na deszcz, nie zanurzaj jej także w wodzie.
- Przechowuj w suchym wentrowionym pomieszczeniu.
- Unikaj upuszczania oraz trząchania pompką.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell sz. 62265

FONTOS: A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS AZT ŐRIZZE MEG.

FIGYELEM: ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE ENGEDJE HOGY ESŐ VAGY VÍZ ÉRJE.

FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató elvesztése esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Bestway vállalattal, vagy keresse meg a következő weboldalon: www.bestwaycorp.com
- Ne használja a szivattyút folyamatosan 15 percnél hosszabb ideig. 30 perc lehűlési időt követően a készülék ismét használható.
- Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültségről (SELV) táplálja.
- Ha a készülék kábele megsérült, a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, a baleset elkerülésének érdekében.
- Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon sérült tápkábeleket. A sérült tápkábelek kiselejtezésre szorulnak. Ne tegyen kísérletet a sérült tápkábelek javítására.
- A szivattyú kizárólag a mellékelt szivargyújtó-csatlakozóval használható.
- A termék kizárólag az eredeti tömlővel használható.
- A használat közben a felfújó és leeresztő nyílásban semmiféle tárgy nem lehet.
- Használat közben soha ne hagyja a szivattyút felügyelet nélkül.
- A termék nem használható tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben.
- A szivattyú hozzáigazított légnyomása 0,5–16 PSI.
- Az EN ISO 2151 szabványnak megfelelően a tesztelt terheléssel a készülék működése közben az akusztikus terhelés értéke 97 dB, a hangnyomás értéke 85 dB, a bizonytalansági tényező pedig 3 dB.
- **FONTOS:** Javasoljuk, hogy a SUP deszka felfújását járó motor mellett végezze. Ez növeli az akkumulátor kimeneti teljesítményét és a szivattyú teljesítményét.
- Ha a szivattyú nem tudja a SUP deszkát felfújni a meghatározott nyomásra, az autó akkumulátora nem elég erős.
- A berendezést ne használja 40 °C/104 °F feletti környezeti hőmérséklet mellett.
- Az automatikus leállítás funkció nem működik olyan termékekkel, amilyenek a légmatracok, vagy olyan termékekkel, amelyek normál nyomása nem éri el az 1 PSI vagy 705 H₂O értéket. Állítsa a nyomást 5 PSI értékre ezen termékek felfújásához, és kapcsolja be a szivattyút manuálisan, majd állítsa le a fújási ciklust, amint a termék keménysége megfelelő. A termék túlfújása a termék károsodását vagy visszafordíthatatlan alakváltozását okozhatja.
- A karbantartás előtt kapcsolja ki, és válassza le a szivattyút az áramellátásról.
- A tisztítást és a karbantartást csak 18 éves vagy ennél idősebb, az elektromos áramütés veszélyeivel tisztában lévő felnőttek végezhetik.

- **MEGJEGYZÉS:** A termék nem iparszerű használatra lett tervezve. Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

GOMBFUNKCIÓK LEÍRÁSA

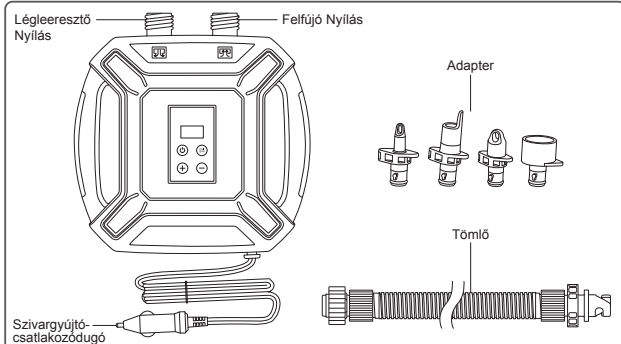
- **Be/ki gomb:** Nyomja meg a gombot a felfújás vagy leeresztés elindításához vagy leállításához. A gombbal bekapcsolható a szivattyú, miután a szivattyú automatikusan készenléti üzemmódba lép, miután 2 percig nem használta.
- **+ / - Nyomásbeállító gomb:** Nyomja meg a gombot a nyomásérték növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- **PSI BAR Nyomásérték váltása:** Nyomja meg a gombot a mértékegység átváltásához.

MEGJEGYZÉS:

- **LO/HI Feszültségérték figyelmeztető kijelző:** A figyelmeztetés akkor jelenik meg, amikor az autó akkumulátorának feszültsége túl alacsony vagy túl magas. A szivattyú leáll bármelyik figyelmeztetés megjelenésekor.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Minden egyes használat után, a szivattyú áthelyezés vagy finomhangolása előtt húzza ki az egyenáramú tápcsatlakozót az aljzatból.
- Mielőtt eltenné tárolás céljából, hagyja lehűlni a szivattyút. A szivattyút ne tegye ki esőnek, illetve ne merítse vízbe.
- A terméket száraz és jól szellőző helyen tárolja.
- Kerülje a szivattyú leejtését vagy megrázását.



ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs 62265

PIEZĪME: UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

UZMANĪBU: LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBĀI. TURIET IERĪCI SAUSU.

BRĪDINĀJUMS

- Ja jums nav instrukcijas, sazinieties ar Bestway vai meklējiet informāciju tīmekļa vietnē: www.bestwaycorp.com
- Neizmantojiet sūkni nepārtraukti ilgāk par 15 minūtēm. To var atkārtoti izmantot pēc vismaz 30 dzesēšanas minūtēm.
- Drīkst izmantot tikai SELV.
- Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai neradītu apdraudējumu.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensoru vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

UTILIZĀCIJA



Elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neizmantojiet bojātus barošanas vadus. Bojāti barošanas vadi ir jāizmet. Nemēģiniet remontēt bojātus barošanas vadus.
- Sūkni var izmantot tikai ar pieslēgtu mašīnas spraudni.
- Šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai ar oriģinālo šļūteni.
- Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūzu.
- Nekad neatstājiet sūkni bez uzraudzības, kamēr sūknis darbojas.
- Izstrādājumu nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē.
- Št sūkņa pielāgotais gaisa spiediens ir 0,5–16 PSI.
- Saskaņā ar EN ISO 2151 standartu pārbaudītā ierīces akustiskās jaudas vērtība ekspluatācijas laikā ir 97 dB, skaņas spiediena vērtība ir 85 dB un nenoteiktība ir 3 dB.
- **SVARĪGI!** Piepūšot SUP dēli, ieteicams atstāt automašīnu iedarbinātu. Tas palielinās akumulatora izmaksas jaudu un sūkņa veikspēju.
- Ja ar sūkni nevar piepūst SUP dēli līdz paredzētajam spiedienam, automašīnas akumulators nav pietiekami jaudīgs.
- Izmantojiet šo iekārtu apkārtējās vides temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C/104 °F.
- Automātiskās apturēšanas funkcija nedarbojas ar tādām izstrādājumiem kā piepūšamie matraci vai ar izstrādājumiem, kuru standarta spiediens ir mazāks par 1 PSI vai 705 mmH₂O. Lai piepūstu šos izstrādājumus, iestatiet spiedienu uz 5 PSI, manuāli aktivizējiet sūkni un apturiet piepūšanu, kad izstrādājums ir stingrs. Ja izstrādājums tiek piepūsts pārāk stipri, tas var tikt bojāts vai neatgriezeniski deformēts.
- Zslēdziet sūkni un atvienojiet to no barošanas avota pirms tehniskās apkopes.
- Tīrīšana un apkope jāveic pieaugušajam, kas sasniedzis vismaz 18 gadu vecumu un kurš apzinās elektrošoka risku.

- **PIEZĪME.** Šis produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatspoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

POGU FUNKCIJU APRAKSTS

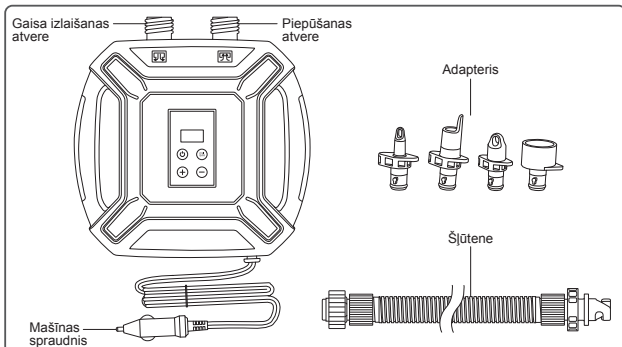
-  **Barošanas poga.** Nospiediet pogu, lai sāktu un apturētu piepūšanu vai gaisa izlaišanu. Šo pogu var izmantot, lai ieslēgtu sūkni, kad sūknis automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā pēc tam, kad tas nav izmantots 2 minūtes.
-  **Spiediena regulēšanas poga.** Nospiediet pogu, lai palielinātu vai samazinātu spiediena vērtību.
-  **Spiediena mērvienības slēdzis.** Nospiediet pogu, lai mainītu mērvienību.

PIEZĪME.

LO/H I Sprieguma brīdinājuma displejs. Brīdinājums tiek parādīts, ja automašīnas akumulatora spriegums ir pārāk zems vai pārāk augsts. Ja tiek parādīts kāds no šiem brīdinājumiem, sūknis pārstāj darboties.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes vai pirms sūkņa pārvietošanas vai regulēšanas atvienojiet līdzstrāvas spraudni no kontaktligzdas.
- Novietojiet sūkni uzglabāšanai pēc tam, kad tas ir atdzisis. Nepakļaujiet to lietus iedarbībai un neiegremdējiet ūdenī.
- Uzglabājiet to sausā un labi vēdināmā vietā.
- Neļaujiet korpusam nokrist un nekratiet to.



NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr. 62265

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.
DĖMESIO: KAD IŠVENGTUMĖTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITE TOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE.

ISPĖJIMAS

- Jeigu kyla klausimų, susisiekite su „Bestway“ arba apsilankykite svetainėje www.bestwaycorp.com
- Nenaudokite siurblio ilgiau nei 15 minučių. Jį galima vėl naudoti palikus bent 30 minučių atvėsti.
- Galima naudoti tik saugią žemiausiąją įtampą.
- Jei maitinimo laidas sugadintas, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo tarpininkų ar panašią kvalifikaciją turinčių asmenų, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinę negalią arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.

UTILIZAVIMAS



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Kad išvengtumėte elektros šoko, nenaudokite sugadintų elektros laidų. Pažeisti maitinimo laidai turėtų būti išmesti. Nebandykite patys taisyti sugadintų maitinimo laidų.
- Oro siurbį galima naudoti tik su pridėtu automobiliniu kištuku.
- Šį gaminį galima naudoti tik su originalia žarna.
- Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
- Nepalikite siurblio be priežiūros, kai jis įjungtas.
- Gaminio negalima naudoti degioje arba sprogoje aplinkoje.
- Pritaikytas šio siurblio oro slėgis yra 0,5–16 PSI.
- Pagal EN ISO 2151 standartą, veikiančio įrenginio išbandyta apkrovos akustinės galios vertė yra 97 dB, garso slėgio vertė yra 85 dB ir neapibrėžtis yra 3dB.
- **SVARBU.** Pripučiant SUP lentą rekomenduojama laikyti automobilį įjungtą. Taip padidinsite akumuliatoriaus galią ir siurblio našumą.
- Jei siurblys negali pripūsti SUP lentos iki nustatyto slėgio, automobilio akumuliatorius nėra pakankamai galingas.
- Šią įrangą naudokite ne aukštesnėje nei 40 °C / 104 °F aplinkos temperatūroje.
- Automatinio sustabdymo funkcija neveikia su tokiais gaminiais kaip oro čiužiniai arba su produktais, kurių standartinis slėgis mažesnis nei 1 PSI arba 705 mmH2O. Šiems gaminiams pripūsti nustatykite 5 PSI slėgį, rankiniu būdu įjunkite siurbį ir sustabdykite pripūtimą, kai gaminys bus tvirtas. Per daug pripūstus gaminį, jis gali būti pažeistas arba visam laikui deformuotas.
- Išjunkite oro siurbį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio prieš atlikdami priežiūrą.

- Valymo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti vyresni nei 18 m. asmenys, susipažinę su elektros smūgio keliamu pavoju.
- **PASTABA.** Šis gaminys neskirtas komerciniam naudojimui.
Brėžiniai skirti tik iliustruoti. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Ne pagal mastelį.

MYGTUKŲ FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

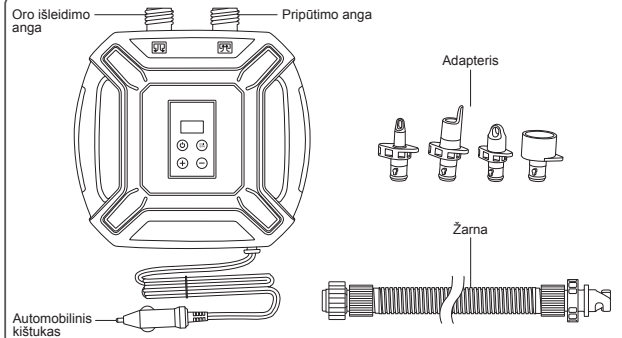
-  **Maitinimo mygtukas.** Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte ir sustabdytumėte oro pripūtimą arba išleidimą. Mygtuką galima naudoti siurbliui įjungti, kai siurblys, nenaudojamas 2 minutes, automatiškai pereina į budėjimo režimą.
-  **Slėgio reguliavimo mygtukas.** Paspauskite mygtuką, kad padidintumėte arba sumažintumėte slėgio vertę.
-  **Slėgio vertės perjungiklis.** Paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte matavimo vienetą.

PASTABA:

LO/HI | **Ispėjamasis įtampos ekranas.** Ispėjimas pasirodo, kai automobilio akumuliatoriaus įtampa yra per žema arba per aukšta. Siurblys nustos veikti, kai bus rodomas bet kuris iš šių įspėjimų.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno naudojimo, prieš perkeliant arba reguliuojant siurblį ištraukite DC kištuką iš lizdo.
- Laikymui padėkite siurblį, kai jis atvės. Nelaikykite lietuje ir nemerkite į vandenį.
- Laikykite sausoje ir vėdinamoje vietoje.
- Nenumeskite ir nekratykite siurblio.



LASTNIŠKI PRIROČNIK

Model št. 62265

OPOMBA: PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

POZOR: DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE.

OPOZORILO

- Če sta navodila izgubljena, se obrnite na Bestway ali ga poiščite na spletni strani: www.bestwaycorp.com
- Tlačilke ne uporabljajte neprekinjeno več kot 15 minut. Ponovno jo lahko uporabite šele po vsaj 30 minutah hlajenja.
- Priključiti se jo sme le na varnostno malo napetost.
- Če je napajalni kabel poškodovan, v izogib nevarnosti ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe.
- To napravo smejo uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, poučila o varni uporabi naprave in razumejo z uporabo naprave povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

ODSTRANITEV IZ UPORABE



Odpadnih električnih proizvodov ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Prosimo, da odsluženo napravo oddate v zbiralni center za recikliranje. Za dodatne informacije glede recikliranja se obrnite na vaše lokalne organe ali na vašega prodajalca.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov. Poškodovane napajalne kable zavrzite. Ne poskušajte popraviti poškodovanih napajalnih kablov.
- Tlačilko je mogoče uporabljati samo s priloženim avtomobilskim vtičem.
- Ta izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalno cevjo.
- Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
- Delujoče tlačilke nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati v vnetljivem ali eksplozivnem okolju.
- Prilagojeni zračni tlak te črpalke je 0,5 -16 PSI.
- V skladu s standardom EN ISO 2151 je preizkušena vrednost zvočne moči obremenitve naprave med delovanjem 97 dB, vrednost zvočnega tlaka 85 dB, negotovost pa 3 dB.
- **POMEMBNO:** Pri napihovanju SUP deske je priporočljivo, da je avto prižgan. To bo povečalo moč baterije in zmogljivost tlačilke.
- Če tlačilka ne more napihniti SUP deske do nastavljenega tlaka, akumulator avtomobila ni dovolj močan.
- Prosimo, da to opremo uporabljate pri temperaturi okolja, ki ni višja od 40 °C.
- Funkcija samodejne zaustavitve ne deluje pri izdelkih, kot so zračne blazine, ali pri izdelkih s standardnim tlakom pod 1 PSI ali 705 mmH₂O. Nastavite tlak na 5 PSI, da napihnete te izdelke, in ročno aktivirajte tlačilko ter ustavite napihovanje, ko je izdelek čvrst. Če je izdelek prenapihnjen, se lahko poškoduje ali trajno deformira.
- Pred vzdrževalnimi deli izključite zračno tlačilko in jo iztaknite iz električnega napajanja.

- Čiščenje in vzdrževanje mora izvajati odrasla oseba, stara 18 let ali več, ki je seznanjena s tveganjem električnega udara.
- **OPOMBA:** Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.
Risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.

OPIS DELOVANJA GUMBA

 **Gumb za vklop:** Pritisnite gumb, da začnete in ustavite napihovanje ali izpihovanje. Gumb lahko uporabite za vklop tlačilke, ko tlačilka samodejno preklopi v stanje pripravljenosti, potem ko ni bila uporabljena 2 minuti.

 **Gumb za nastavitev tlaka:** Pritisnite gumb za povečanje ali zmanjšanje vrednosti tlaka.

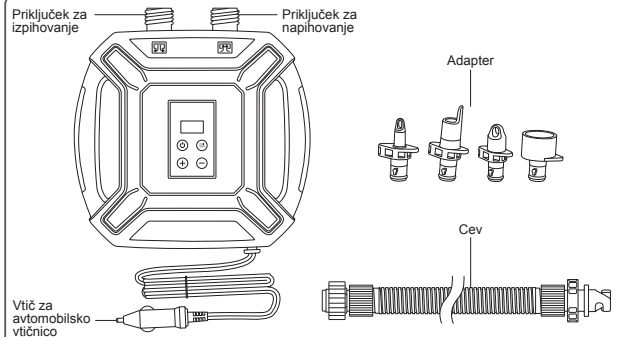
 **Preklop vrednosti tlaka:** Pritisnite gumb za preklop merske enote.

OPOMBA:

LO/HI **Opozorilo o napetosti na zaslonu:** Opozorilo se prikaže, ko je napetost avtomobilskega akumulatorja prenizka ali previsoka. Tlačilka bo prenehala delovati, ko se prikaže katero od teh opozoril.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Po vsaki uporabi ali pred premikanjem ali prilagajanjem tlačilke izvlecite DC vtič iz vtičnice.
- Tlačilko shranite, ko se ohladi. Ne izpostavljajte dežju in je ne potaplajte v vodo.
- Prosimo, da jo shranite na suhem in zračnem mestu.
- Pazite tlačilko pred padci in stresanjem.



KULLANICI KILAVUZU

Model No. 62265

DİKKAT: BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RISKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN.

UYARI

- Talimatları kaybettiyeniz, lütfen Bestway ile irtibata geçin veya web sitemizde arayın: www.bestwaycorp.com
- Pompayı 15 dakikadan fazla sürekli kullanmayın. En az 30 dakikalık soğutmadan sonra yeniden kullanılabilir.
- Kaynak olarak yalnızca SELV kullanılmaktadır.
- Besleme kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici firma, servis elemanı veya benzer yeterlilikteki kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

BERTARAF



Elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Elektrik çarpması riskini önlemek için hasarlı güç kablolarını kullanmayın. Hasarlı güç kabloları atılmalıdır. Hasarlı güç kablolarını onarmaya çalışmayın.
- Pompa yalnızca birlikte verilen araç güç soketiyle kullanılabilir.
- Bu ürün, yalnızca orijinal hortumuyla birlikte kullanılabilir.
- Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
- Pompa kullanılırken pompayı kesinlikle kontrolsüz bırakmayın.
- Ürün tutuşabilir veya patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu pompanın uyumlaştırılmış hava basıncı 0,5~16 PSI'dır.
- EN ISO 2151 standardına göre, çalışma sırasında cihazın test edilen yük akustik güç seviyesi 97 dB, ses basıncı değeri 85 dB ve belirsizlik 3 dB'dir.
- **ÖNEMLİ:** SUP kartını şişirirken, arabayı açık tutmanız tavsiye edilir. Bu, pilin çıkışını ve pompanın performansını artıracaktır.
- Pompa, SUP kartını ayarlanan basınca şişiremezse, aracın pili yeterince güçlü olmaz.
- Lütfen bu ekipmanı 40°C/104°F dereceyi geçmeyen ortam sıcaklıklarında kullanın.
- Otomatik durdurma işlevi, şişme yatakları gibi ürünlerde veya standart basıncı 1 PSI veya 705 mmH2O'nun altında olan ürünlerde çalışmaz. Bu ürünleri şişirmek için basıncı 5 PSI olarak ayarlayın, pompayı manuel olarak etkinleştirin ve ürün sertleştiğinde şişirmeyi durdurun. Ürün, aşırı şişirilmesi durumunda hasar görebilir veya kalıcı olarak deforme olabilir.
- Pompayı kapatın ve pompayı bakımdan önce güç beslemesinden ayırın.

- Temizlik ve bakım işlemleri, elektrik çarpması riskinin bilincinde olan, en az 18 yaşında bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
- **NOT:** Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir. Çizimler sadece örnek amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekli değildir.

DÜĞME İŞLEVİNİN AÇIKLAMASI

Güç Düğmesi: Şişirmeyi veya söndürmeyi başlatmak ve durdurmak için düğmeye basın. Pompa 2 dakika kullanılmadığından otomatik olarak Bekleme Moduna girdiğinde pompayı açmak için düğme kullanılabilir.

+ / - Basınç Ayar Düğmesi: Basınç değerini artırmak veya azaltmak için düğmeye basın.

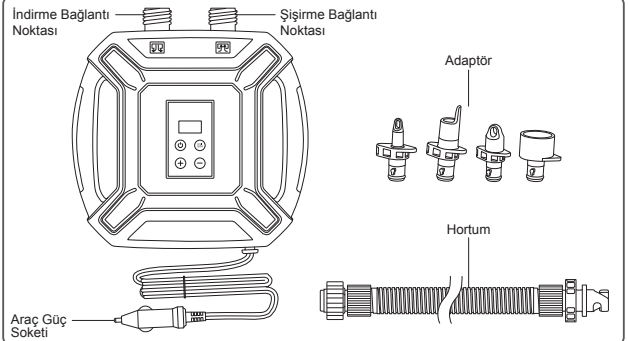
PSI BÄR Basınç Değeri Değıştirme: Ölçü birimini değıştirmek için düğmeye basın.

NOT:

LO/HI Gerilim Uyarı Ekranı: Uyarı, araç aküsünün voltajı çok düşük veya çok yüksek olduğunda görünür. Bu uyarılardan biri görüntülendiğinde, pompa çalışmayı durdurur.

SAKLAMA VE BAKIM

- Her kullanımdan sonra ya da pompayı hareket ettirmeden veya ayarlamadan önce DC tapasını soketten çekin.
- Pompayı, soğuduktan sonra saklayın. Yağmura maruz bırakmayın veya suya daldırmayın.
- Lütfen kuru ve havalandırılan bir yerde depolayın.
- Pompayı düşürmekten veya sarsmaktan kaçının.



MANUALUL UTILIZATORULUI

Nr. model 62265

OBSERVAȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT.

AVERTISMENT

- Dacă instrucțiunile lipsesc, vă rugăm să contactați Bestway sau căutați-le pe pagina de internet: www.bestwaycorp.com
- Nu utilizați pompa continuu mai mult de 15 minute. Poate fi utilizată din nou după cel puțin 30 minute de răcire.
- Trebuie alimentat numai la SELV.
- În cazul în care cablul de alimentare este avariata, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minimum 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare dacă sunt sub supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la folosirea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru evitarea riscului de electrocutare, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate pot fi eliminate. Nu încercați să separați cabluri de alimentare deteriorate.
- Pompa poate fi utilizată numai cu alimentarea pentru mașină.
- Acest produs poate fi utilizat numai cu furtunul original.
- Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciodată pompa nesupravegheată pe durata utilizării.
- Produsul nu poate fi utilizat într-un mediu inflamabil sau exploziv.
- Presiunea aerului adaptată a acestei pompe este între 0,5 și 16 PSI.
- Conform standardului EN ISO 2151, valoarea puterii acustice a sarcinii testate a dispozitivului în timpul funcționării este de 97dB, valoarea presiunii acustice este de 85 dB, iar valoarea încercă este 3 dB.
- **IMPORTANT:** Când umflați placa SUP, este recomandat să țineți autovehiculul pornit. Acest lucru va crește puterea bateriei și performanța pompei.
- Dacă pompa nu poate umfla placa SUP, la presiunea setată, bateria autovehiculului nu este suficient de puternică.
- Folosiți acest echipament la o temperatură ambientală nu mai mare de 40 °C/104 °F.
- Funcția de oprire automată nu funcționează pentru produse cum ar fi saltelele gonflabile sau produse cu o presiune standard sub 1 PSI sau 705 mmH2O. Setări presiunea la 5 PSI pentru a umfla aceste produse și activați manual pompa, opriți umflarea când produsul este ferm. În cazul în care produsul este umflat în exces, acesta poate fi deteriorat sau deformat permanent.
- Opriți pompa și deconectați-o de la alimentare înainte de întreținere.

- Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de un adult cu vârsta minimă de 18 ani sau mai mult, care înțelege riscul de electrocutare.
- **NOTĂ:** Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale. Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR BUTOANELOR

 **Buton de alimentare:** Apăsați butonul pentru a porni și opri umflarea sau dezumflarea. Butonul poate fi utilizat pentru a porni pompa când aceasta intră automat în modul de așteptare după ce nu a fost utilizată 2 minute.

 **Buton de reglare a presiunii:** Apăsați butonul pentru a crește sau a reduce valoarea presiunii.

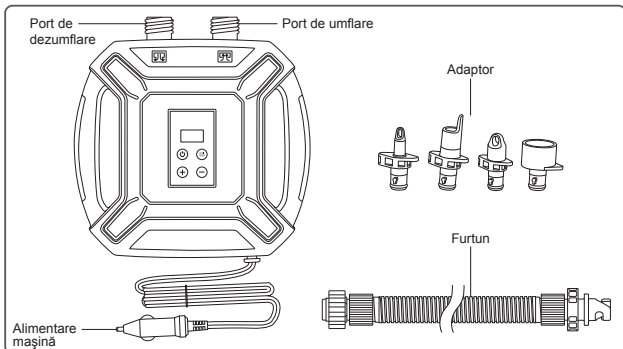
 **Comutare valoare presiune:** Apăsați butonul pentru comutarea unității de măsurare.

NOTĂ:

LO/HI Afișaj de avertizare privind tensiunea: Avertizarea apare când tensiunea bateriei autovehiculului este prea mică sau prea mare. Pompa nu v-a funcționa când oricare dintre aceste avertismente este afișat.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Scoateți ștecărul de c.c. din priză după fiecare utilizare sau înainte de a deplasa sau regla pompa.
- Depozitați pompa după ce s-a răcit. Nu expuneți la ploaie și nu introduceți în apă.
- Depozitați la loc uscat și aerisit.
- Evitați să scăpați sau să scuturați pompa.



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № 62265

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД.

СЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО.

ВНИМАНИЕ

- Ако инструкциите липсват, моля, свържете се с Bestway или ги намерете на уебсайта: www.bestwaycorp.com
- Не използвайте помпата в продължение на повече от 15 минути. Тя може да се използва отново най-малко след 30-минутно охлаждане.
- Трябва да се захранва само с безопасно свръхниско напрежение (SELV).
- Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да избегнете риска от токов удар, не използвайте повредени електрически кабели. Повредените захранващи кабели трябва да бъдат изхвърлени. Не се опитвайте да поправите повредените захранващи кабели.
- Помпата може да се използва само с включения в комплекта щепсел за кола.
- Този продукт може да се използва само с оригиналния маркуч.
- Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
- Никога не оставяйте помпата без надзор, докато помпата е в употреба.
- Продуктът не може да се използва в запалима и експлозивна среда.
- Адаптираното въздушно налягане на тази помпа е 0,5 – 16 PSI.
- Съгласно стандарт EN ISO 2151, стойността при изпитване на звуковата мощност на устройството по време на работа е 97 dB, стойността на звуковото налягане е 85 dB, а неопределеността е 3 dB.
- **ВАЖНО:** При напompване на диската SUP е препоръчително колата да работи. Това ще увеличи мощността на батерията и производителността на помпата.
- Ако помпата не може да напompа диската SUP до зададеното налягане, акумулаторът на автомобила не притежава необходимата мощност.
- Моля използвайте оборудването при температура на околната среда не повече от 40°C/104°F.
- Функцията за автоматично спиране не работи при продукти като надуваеми матраци или продукти със стандартно налягане под 1 PSI или 705 mmH2O. Задайте налягането на 5 PSI, за да напompате тези продукти и активирайте помпата ръчно и спрете напompването, когато продуктът е достатъчно надут. В случай, че продуктът е напompан прекалено много, той може да бъде повреден или трайно деформиран.
- Изключете помпата и изключете помпата от захранването преди операции по поддръжка.
- Почистването и поддръжката трябва да се извършват от възрастен или от лица над 18 годишна възраст, които са запознати с рисковете от токов удар.

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел. Изображенията имат единствено илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИЯТА НА БУТОНИТЕ

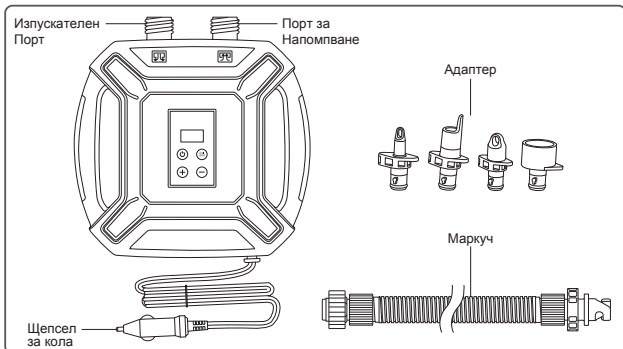
- **Бутон за захранване:** Натиснете бутона, за да стартирате и спрете напompването или изпускането. Бутонът може да се използва за включване на помпата, когато помпата автоматично влезе в режим на готовност, след като не е била използвана в продължение на 2 минути.
- **Бутон за настройка на налягането:** Натиснете бутона, за да увеличите или намалите стойността на налягането.
- **Превключвател за стойността на налягането:** Натиснете бутона, за да превключите мерната единица.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- **Дисплей за предупреждение за напрежение:** Предупреждението се появява, когато напрежението на акумулатора на автомобила е твърде ниско или твърде високо. Помпата ще спре да работи, когато някое от тези предупреждения се покаже.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Извадете DC щепсела от гнездото след всяка употреба или преди да преместите или да регулирате помпата.
- Оставете помпата за съхранение, след като се е охладила. Не я излагайте на дъжд и не я потапяйте във вода.
- Моля, съхранявайте я на сухо и проветриво място.
- Избягвайте изпускане или разклащане на помпата.



VLASNIČKI PRIRUČNIK

Br. modela 62265

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. DRŽITE UREĐAJ SUHIM.

UPOZORENJE

- Ako ste izgubili upute, kontaktirajte Bestway ili ih potražite na web stranici: www.bestwaycorp.com
- Ne koristite pumpu neprekidno dulje od 15 minuta. Može se ponovno koristiti tek nakon najmanje 30 minuta hlađenja.
- Mora se napajati samo sigurnosnim niskim naponom (SELV).
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti koje su s time povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namijenjenim objektima, ako postoje. Savjet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti oštećene kabele za napajanje. Oštećene kablove za napajanje treba odbaciti. Ne pokušavajte popraviti oštećene kabele za napajanje.
- Pumpa se može koristiti samo s priključenim utikačem za automobil.
- Ovaj proizvod se smije koristiti samo s originalnim crijevom.
- Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
- Dok je pumpa uključena, nikada je ne ostavljajte bez nadzora.
- Proizvod se ne smije koristiti u zapaljivoj ili eksplozivnoj okolini.
- Prilagođeni tlak zraka ove pumpe je 0,5 -16 PSI.
- Prema normi EN ISO 2151 ispitana vrijednost akustičke snage uređaja tijekom rada je 97 dB, vrijednost zvučnog tlaka je 85 dB, a sigurnost je 3 dB.
- **VAŽNO:** Prilikom napuhavanja SUP daske preporuča se da auto ostane uključen. To će povećati snagu baterije i performanse pumpe.
- Ako pumpa ne može napuhati SUP dasku na postavljeni tlak, akumulator automobila nije dovoljno jak.
- Koristite ovu opremu na temperaturi okoline ne višoj od 40 °C.
- Funkcija automatskog zaustavljanja ne radi s proizvodima kao što su zračni madraci ili s proizvodima sa standardnim tlakom ispod 1 PSI ili 705 mmH₂O. Postavite tlak na 5 PSI za napuhavanje ovih proizvoda i ručno aktivirajte pumpu te zaustavite napuhavanje kada je proizvod čvrst. U slučaju, da je proizvod previše napuhan, mogao bi se oštetiti ili trajno deformirati.
- Prije održavanja ugasisite pumpu i isključite je iz struje.

- Čišćenje i održavanje mora obavljati odrasla osoba starija od 18 godina, koja je upoznata s rizikom od strujnog udara.
- **NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
Crteži služe samo za ilustraciju. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

OPIS FUNKCIJE GUMBA

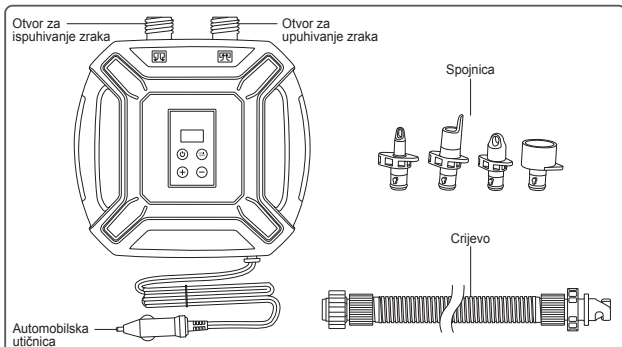
-  **Gumb za napajanje:** Pritisnite gumb za pokretanje i zaustavljanje napuhavanja ili ispuhavanja. Gumb se može koristiti za uključivanje pumpe kada pumpa automatski uđe u stanje pripravnosti nakon što nije korištena 2 minute.
-  **Gumb za podešavanje tlaka:** Pritisnite gumb za povećanje ili smanjenje vrijednosti tlaka.
-  **Promjena vrijednosti tlaka:** Pritisnite gumb za promjenu mjerne jedinice.

NAPOMENA:

LO/HI Upozorenje o naponu na zaslону: Upozorenje se pojavljuje kada je napon akumulatora automobila preнизak ili previsok. Pumpa će prestati raditi kada se prikaže jedno od ovih upozorenja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Izvucite DC utikač iz utičnice nakon svake uporabe ili prije premještanja ili podešavanja pumpe.
- Odložite pumpu nakon što se ohladi. Nemojte izlagati kiši ili uranjati u vodu.
- Molimo čuvajte pumpu na suhom i prozračenom mjestu.
- Izbjegavajte ispuštanje ili tresenje pumpe.



KASUTUSJUHE

Mudel nr 62265

MÄRKUS. LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

ETTEVAATUST. ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKE SEADET KUIVAS KOHAS.

HOIATUS

- Kui kasutusjuhend puudub, pöörduge ettevõtte Bestway poole või hankige see veebisaidilt www.bestwaycorp.com
- Ärge käitage pumpa rohkem kui 15 minutit korraga. Seda tohib uuesti kasutada pärast 30-minutilist jahutamist.
- Seda tohib kasutada vaid kaitsevääikepinge ahelaga (SELV) ühendatult.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusagendi või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
- Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.

JÄÄTMEKÄITLUS



Elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt nõu ringlussevõtu kohta.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage vigastatud toitejuhtmeid. Vigastatud juhtmed tuleb kasutusest kõrvaldada. Ärge püüdke vigastatud juhtmeid ise parandada.
- Pumpa saab kasutada ainult auto pistikupesast.
- Seadmel tohib kasutada vaid originaalvoolikut.
- Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
- Ärge jätke kompressorit töötamise ajal mingil juhul järelevalveta.
- Seadet ei tohi kasutada agressiivses või plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Pumba rõhku saab reguleerida vahemikus 0,5 kuni 16 PSI.
- Vastavalt standardite EN ISO 2151 on seadme testitud helivõimsuse väärtus töötamise ajal 97 dB, helirõhu väärtus 85 dB ja mõõtemääramatus 3 dB.
- **TÄHTS!** SUP-laua täitmisel on soovitatav hoida auto töötavana. See suurendab aku võimsust ja pumba jõudlust.
- Kui pump ei suuda SUP-lauda seadistatud rõhuni täita, ei ole autoaku piisavalt tugev.
- Ärge kasutage seda seadet keskkonnas, mis on kuumem kui 40 kraadi.
- Automaatse seiskamise funktsioon ei tööta selliste toodetega nagu õhkmadratsid või toodetega, mille standardrõhk on alla 1 PSI või 705 mmH₂O. Nende toodete täitmiseks seadke rõhk 5 PSI peale ja aktiveerige pump käsitsi. Peatage täitmine, kui toode on jäik. Kui toode liiga täis pumbatud, võib see olla kahjustuda või püsivalt deformeeruda.
- Enne hooldamise alustamist lülitage pump välja ja ühendage toiteallikast lahti.

- Puhastamine ja kasutajapoolne hooldamine on lubatud täiskasvanutel üle 18 eluaasta, kes on teadlikud elektrilöögi ohus.
- **MÄRKUS** See toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks. Joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

NUPUFUNKTSIOONI KIRJELDUS

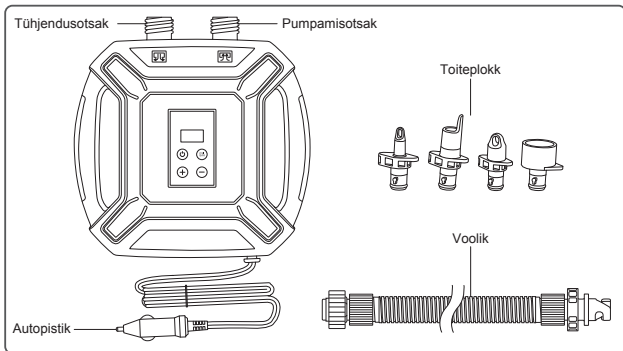
-  Toitenupp Vajutage nuppu täitmise või tühjendamise alustamiseks või lõpetamiseks. Nuppu saab kasutada pumba sisselülitamiseks, kui pump lülitub automaatselt ooterežiimi pärast seda, kui seda pole 2 minuti jooksul kasutatud.
-  Rõhu reguleerimise nupp Rõhu väärtuse suurendamiseks või vähendamiseks vajutage nuppu.
-  Rõhu väärtuse vahetamine Mõõtühiku vahetamiseks vajutage nuppu.

MÄRKUS.

- L/O/H** Pinge hoiatuskuva Hoiatus kuvatakse, kui auto aku pinget on liiga madal või liiga kõrge. Pump lakkab töötamast, kui kuvatakse üks nendest hoiatustest.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Pärast kasutamist, enne teiseldamist ja pumba reguleerimist võtke pistik pistikupesast välja.
- Hoiustage pump pärast mahajahutamist. Ärge jätke vihma kätte ega laske vette.
- Hoidke kuivas ja õhurikkas kohas.
- Vältige pumba kukutamist või raputamist.



UPUTSTVA ZA VLASNIKA

Model broj 62265

NAPOMENA: PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA IZBEGETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM.

UPOZORENJE

- Ako ste izgubili uputstva, kontaktirajte Bestway ili ga pretražite na web lokaciji: www.bestwaycorp.com
- Ne koristite pumpu neprekidno duže od 15 minuta. Može se ponovo koristiti tek nakon najmanje 30 minuta hlađenja.
- Mora da se napaja isključivo putem sigurnosnog malog napona (SELV).
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca u dobi od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o sigurnom korišćenju uređaja i razumeju opasnosti koje su sa time povezane. Deca se ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namenjenim objektima, ako postoje. Savet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti oštećene kablove za napajanje. Oštećene kablove za napajanje treba baciti. Ne pokušavajte da popravite oštećene kablove za napajanje.
- Pumpa se može koristiti samo sa priključenim automobilskim utikačem.
- Ovaj proizvod se može koristiti samo sa originalnim crevom.
- Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
- Nikad ne ostavljajte pumpu bez nadzora dok je u upotrebi.
- Proizvod se ne može koristiti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju.
- Prilagođeni vazdušni pritisak ove pumpe je 0,5 -16 PSI.
- Prema standardu EN ISO 2151 testirana vrednost akustične snage uređaja tokom rada je 97 dB, vrednost zvučnog pritiska je 85 dB, a nesigurnost je 3 dB.
- **VAŽNO:** Prilikom naduvavanja SUP daske, preporučuje se da automobil ostane uključen. Ovo će povećati snagu baterije i performanse pumpe.
- Ako pumpa ne može da naduva SUP dasku do podešenog pritiska, akumulator automobila nije dovoljno jak.
- Molimo koristite ovu opremu na temperaturi okoline ne većoj od 40 °C.
- Funkcija automatskog zaustavljanja ne radi sa proizvodima kao što su vazdušni dušeci ili sa proizvodima sa standardnim pritiskom ispod 1 PSI ili 705 mmH₂O. Podesite pritisak na 5 PSI da biste naduvali ove proizvode i ručno aktivirali pumpu i zaustavili naduvavanje kada je proizvod čvrst. U slučaju da je proizvod previše naduvan, može se oštetiti ili trajno deformisati.
- Isključite pumpu i isključite je iz struje pre održavanja.

- Čišćenje i održavanje mora da obavlja odrasla osoba starija od 18 godina, koja je upoznata sa rizikom od strujnog udara.
- **NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
Crteži su samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u srazmeri.

OPIS FUNKCIJE DUGME

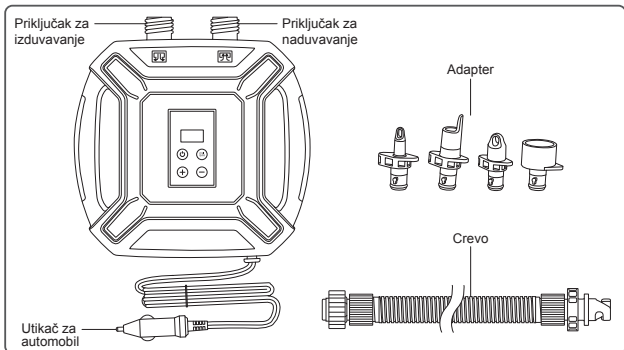
-  **Dugme za napajanje:** Pritisnite dugme da biste pokrenuli i zaustavili naduvavanje ili izduvavanje. Dugme se može koristiti za uključivanje pumpe kada pumpa automatski uđe u režim pripravnosti nakon što se ne koristi 2 minuta.
-  **Dugme za podešavanje pritiska:** Pritisnite dugme da povećate ili smanjite vrednost pritiska.
-  **Prebacivanje vrednosti pritiska:** Pritisnite dugme da biste promenili jedinicu mere.

NAPOMENA:

LO/HI Upozorenje o naponu na duspleju: Upozorenje se pojavljuje kada je napon akumulatora automobila prenizak ili previsok. Pumpa će prestati da radi kada se prikaže bilo koje od ovih upozorenja.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

- Izvucite DC utikač iz utičnice nakon svake upotrebe ili pre pomeranja ili podešavanja pumpe.
- Odložite pumpu nakon što se ohladi. Ne izlažite kiši niti uranjajte u vodu.
- Molimo vas da pumpu čuvate na suvom i provetrenom mestu.
- Izbegavajte ispuštanje ili tresenje pumpe.



ملاحظة: اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل التشغيل واحفظ بها في مكان آمن.
تنبيه: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية لا تُعرض المنتج للماء أو المطر.

تحذير

- في حالة عدم الحصول على التعليمات، يُرجى الاتصال بـ Bestway أو البحث عنها على الموقع الإلكتروني www.bestwaycorp.com
- لا تستمر في الضغط على المقبض أكثر من 15 ثانية. ويمكن استخدامه مرة أخرى بعد مضي 30 دقيقة على الأقل من عملية التبريد فقط.
- يجب إمداده فقط بواسطة SELV.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تلقاً، يجب استبداله من خلال الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانتها بدون مراقبتهم جيداً.

التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.



تعليمات فنية للسلامة

- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم أسلاك الكهرباء التالفة. يجب التخلص من أسلاك الكهرباء التالفة. لا تحاول إصلاح الأسلاك الكهربائية التالفة.
- لا يُمكن استخدام المضخة إلا مع قابس السيارة المرفق.
- يُستخدم هذا المنتج فقط مع الخرطوم الأصلي الخاص به.
- وينبغي إبقاء منافذ النفخ والتفريغ خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
- تجنب ترك المضخة دون مراقبة أثناء استخدامها.
- يجب عدم استخدام المنتج في بيئة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- ضغط الهواء المناسب لهذه المضخة هو 0.5 ~ 16 رطل لكل بوصة مربعة.
- طبقاً للمعيار EN ISO 2151، قيمة طاقة الحمل السعوي المختبر للجهاز أثناء العمل هو 97 ديسيبل، قيمة ضغط الصوت 85 ديسيبل وقيمة الغوض 3 ديسيبل.
- **هام:** عند نفخ لوح SUP، يوصى بإبقاء السيارة قيد التشغيل. سيؤدي ذلك إلى زيادة إنتاج البطارية وأداء المضخة.
- إذا لم تتمكن المضخة من نفخ لوح SUP إلى الضغط المحدد، فإن بطارية السيارة ليست قوية بما يكفي.
- الرجاء استخدام هذا الجهاز في درجة حرارة محيطية لا تزيد عن 40 درجة/104 فهرنهايت.
- لا تعمل وظيفة إيقاف التلقائي مع منتجات مثل المراتب المنفوخة بالهواء، أو مع المنتجات ذات الضغط القياسي أقل من 1 رطل لكل بوصة مربعة أو 705 مم H2O. اضبط الضغط على 5 رطل لكل بوصة مربعة لنفخ هذه المنتجات وتنشيط المضخة يدوياً، وإيقاف النفخ عندما يكون المنتج مشدود التواء. في حالة نفخ المنتج بشكل مفرط، يمكن أن ينفث أو يتشوه بشكل دائم.
- أوقف تشغيل المضخة، وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي قبل الصيانة.
- يجب أن يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل شخص بالغ يزيد عمره عن 18 عاماً م لم يخطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- **ملاحظة:** هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.
- الرسومات مدرجة بغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. وليست مرسومة بعقاييس رسم.

وصف وظيفة الزر

زر الطاقة: اضغط على الزر لبدء وإيقاف النفخ أو الانكماش. يمكن استخدام الزر لتشغيل المضخة عندما تدخل المضخة تلقائيًا في وضع الاستعداد بعد عدم استخدامها لمدة دقيقتين.

أزرار ضبط الضغط: اضغط على الزر لزيادة أو تقليل قيمة الضغط.

تغيير قيمة الضغط: اضغط على الزر لتبديل وحدة القياس.

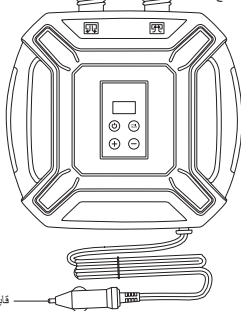
ملحوظة:

عرض تحذير الجهد: يظهر التحذير عندما يكون الجهد الكهربائي لبطارية السيارة منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا. ستتوقف المضخة عن العمل عند ظهور أي من هذه التحذيرات.

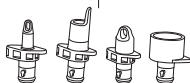
الصيانة والتخزين

- اسحب قابس التيار المستمر من المقبس بعد كل استخدام أو قبل تحريك المضخة أو تعديلها.
- خزن المضخة بعد أن تبرد. لا تعرض المضخة للمطر أو تغمرها في الماء.
- يُرجى تخزينها في مكان جاف وجيد التهوية.
- تجنب إسقاط المضخة أو اهتزازها.

منفذ النفخ ———— منفذ تفريغ الهواء



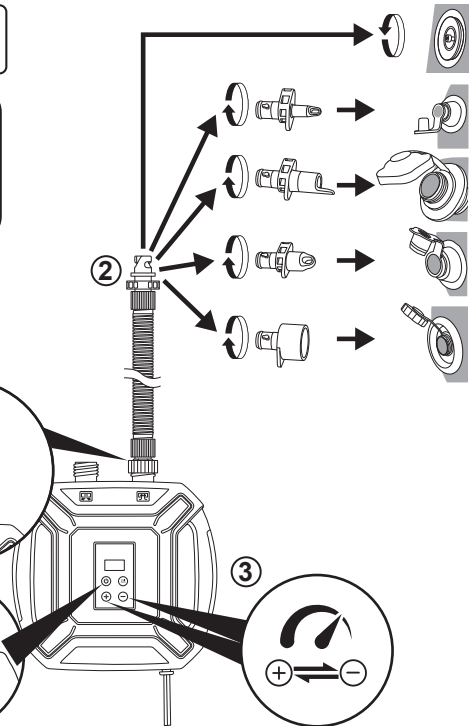
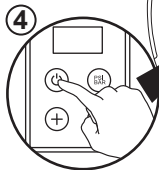
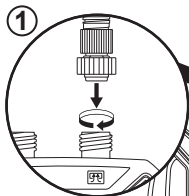
المهائى

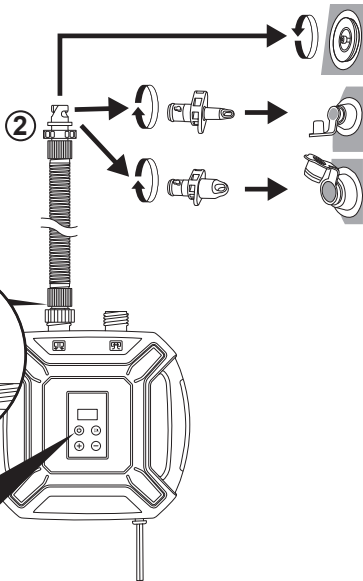
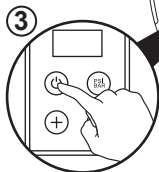
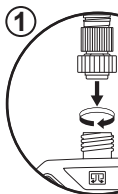


خرطوم



قابس السيارة







©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

303021325363